

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

COLOMBIAN
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
January 2009



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

COLOMBIAN
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
January 2009



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

COLOMBIAN
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
January 2009



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

COLOMBIAN
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
January 2009



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR COLOMBIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

R	as in Roka or Roota
----------	---------------------

PRONUNCIATION GUIDE FOR COLOMBIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

R	as in Roka or Roota
----------	---------------------

PRONUNCIATION GUIDE FOR COLOMBIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

R	as in Roka or Roota
----------	---------------------

PRONUNCIATION GUIDE FOR COLOMBIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

R	as in Roka or Roota
----------	---------------------

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Colombian
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	kreyaaremos poontos de kontrol de traafeeko en el aareya.	Crearemos puntos de control de trafico en el área.
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	los poontos de kontrol de traafeeko seraan deseedeedos por la poleeseyya meeleteaar.	Los puntos de control de trafico serán decididos por la policía militar.
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	el personal a kaargo de los poontos de kontrol de traafeeko traabaahaaraan dooro paara preveneer demoraas.	El personal a cargo de los puntos de control de trafico trabajaran duro para prevenir demoras.

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Colombian
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	kreyaaremos poontos de kontrol de traafeeko en el aareya.	Crearemos puntos de control de trafico en el área.
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	los poontos de kontrol de traafeeko seraan deseedeedos por la poleeseyya meeleteaar.	Los puntos de control de trafico serán decididos por la policía militar.
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	el personal a kaargo de los poontos de kontrol de traafeeko traabaahaaraan dooro paara preveneer demoraas.	El personal a cargo de los puntos de control de trafico trabajaran duro para prevenir demoras.

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Colombian
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	kreyaaremos poontos de kontrol de traafeeko en el aareya.	Crearemos puntos de control de trafico en el área.
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	los poontos de kontrol de traafeeko seraan deseedeedos por la poleeseyya meeleteaar.	Los puntos de control de trafico serán decididos por la policía militar.
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	el personal a kaargo de los poontos de kontrol de traafeeko traabaahaaraan dooro paara preveneer demoraas.	El personal a cargo de los puntos de control de trafico trabajaran duro para prevenir demoras.

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Colombian
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	kreyaaremos poontos de kontrol de traafeeko en el aareya.	Crearemos puntos de control de trafico en el área.
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	los poontos de kontrol de traafeeko seraan deseedeedos por la poleeseyya meeleteaar.	Los puntos de control de trafico serán decididos por la policía militar.
1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	el personal a kaargo de los poontos de kontrol de traafeeko traabaahaaraan dooro paara preveneer demoraas.	El personal a cargo de los puntos de control de trafico trabajaran duro para prevenir demoras.

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	nwestro ekeepo de kontrol de traafeeko maantendraa oon reheestro de los ve-eekoolos ee ooneedaades ke paasen.	Nuestro equipo de control de trafico mantendrá un registro de los vehículos y unidades que pasen.
1-5	The TCP will apprehend violators.	el poonto de kontrol de traafeeko aRestaara aa los traansgresores.	El punto de control de trafico arrestara a los transgresores.
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	aasegoorense ke el traafeeko de refooheeyaados no aatraase el traafeeko meeletaar.	Asegúrense que el trafico de refugiados no atrase el trafico militar.

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	nwestro ekeepo de kontrol de traafeeko maantendraa oon reheestro de los ve-eekoolos ee ooneedaades ke paasen.	Nuestro equipo de control de trafico mantendrá un registro de los vehículos y unidades que pasen.
1-5	The TCP will apprehend violators.	el poonto de kontrol de traafeeko aRestaara aa los traansgresores.	El punto de control de trafico arrestara a los transgresores.
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	aasegoorense ke el traafeeko de refooheeyaados no aatraase el traafeeko meeletaar.	Asegúrense que el trafico de refugiados no atrase el trafico militar.

1

1

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	nwestro ekeepo de kontrol de traafeeko maantendraa oon reheestro de los ve-eekoolos ee ooneedaades ke paasen.	Nuestro equipo de control de trafico mantendrá un registro de los vehículos y unidades que pasen.
1-5	The TCP will apprehend violators.	el poonto de kontrol de traafeeko aRestaara aa los traansgresores.	El punto de control de trafico arrestara a los transgresores.
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	aasegoorense ke el traafeeko de refooheeyaados no aatraase el traafeeko meeletaar.	Asegúrense que el trafico de refugiados no atrase el trafico militar.

1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	nwestro ekeepo de kontrol de traafeeko maantendraa oon reheestro de los ve-eekoolos ee ooneedaades ke paasen.	Nuestro equipo de control de trafico mantendrá un registro de los vehículos y unidades que pasen.
1-5	The TCP will apprehend violators.	el poonto de kontrol de traafeeko aRestaara aa los traansgresores.	El punto de control de trafico arrestara a los transgresores.
1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	aasegoorense ke el traafeeko de refooheeyaados no aatraase el traafeeko meeletaar.	Asegúrense que el trafico de refugiados no atrase el trafico militar.

1

1

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	el poonto de kontrol de personal se enkaargaara de la redeerekseeyon de traafeeko como seya nesesaareeyo.	El punto de control de personal se encargara de la redirección de trafico como sea necesario.
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	nwestra meeseyon konteenwaara eendefeneedaamente.	Nuestra misión continuara indefinidamente.
1-9	Food and water will be supplied by other units.	komeeda ee aagwa sera proveesta por otraas ooneedaades.	Comida y agua será provista por otras unidades.
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	ekeepo de detekseeyon nookleyaar, beeoloheeka ee keemeeka sera proveesto.	Equipo de detección nuclear, biológica y química será provisto.
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	braasaaletes Reflekteevos seraan proveestos.	Brazaletes reflectivos serán provistos.

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	el poonto de kontrol de personal se enkaargaara de la redeerekseeyon de traafeeko como seya nesesaareeyo.	El punto de control de personal se encargara de la redirección de trafico como sea necesario.
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	nwestra meeseyon konteenwaara eendefeneedaamente.	Nuestra misión continuara indefinidamente.
1-9	Food and water will be supplied by other units.	komeeda ee aagwa sera proveesta por otraas ooneedaades.	Comida y agua será provista por otras unidades.
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	ekeepo de detekseeyon nookleyaar, beeoloheeka ee keemeeka sera proveesto.	Equipo de detección nuclear, biológica y química será provisto.
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	braasaaletes Reflekteevos seraan proveestos.	Brazaletes reflectivos serán provistos.

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	el poonto de kontrol de personal se enkaargaara de la redeerekseeyon de traafeeko como seya nesesaareeyo.	El punto de control de personal se encargara de la redirección de trafico como sea necesario.
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	nwestra meeseyon konteenwaara eendefeneedaamente.	Nuestra misión continuara indefinidamente.
1-9	Food and water will be supplied by other units.	komeeda ee aagwa sera proveesta por otraas ooneedaades.	Comida y agua será provista por otras unidades.
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	ekeepo de detekseeyon nookleyaar, beeoloheeka ee keemeeka sera proveesto.	Equipo de detección nuclear, biológica y química será provisto.
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	braasaaletes Reflekteevos seraan proveestos.	Brazaletes reflectivos serán provistos.

1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	el poonto de kontrol de personal se enkaargaara de la redeerekseeyon de traafeeko como seya nesesaareeyo.	El punto de control de personal se encargara de la redirección de trafico como sea necesario.
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	nwestra meeseyon konteenwaara eendefeneedaamente.	Nuestra misión continuara indefinidamente.
1-9	Food and water will be supplied by other units.	komeeda ee aagwa sera proveesta por otraas ooneedaades.	Comida y agua será provista por otras unidades.
1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	ekeepo de detekseeyon nookleyaar, beeoloheeka ee keemeeka sera proveesto.	Equipo de detección nuclear, biológica y química será provisto.
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	braasaaletes Reflekteevos seraan proveestos.	Brazaletes reflectivos serán provistos.

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	el enemeego podreeya oosaar aahentes aaktwaando komo refooheeyaados.	El enemigo podría usar agentes actuando como refugiados.
1-13	Safety is very important during all operations.	le segooreedaad es mooy eemportaante dooraante todaas laas operaaseeyones.	La seguridad es muy importante durante todas las operaciones.
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	no permeeteeremos aa personaal no aawtoreesaado observaar el traafeeko ve-eekoolaar.	No permitiremos a personal no autorizado observar el trafico vehicular.
B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	kwaal es la oobekaaseeyon eksakta del enemeego?	¿Cuál es la ubicación exacta del enemigo?

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	el enemeego podreeya oosaar aahentes aaktwaando komo refooheeyaados.	El enemigo podría usar agentes actuando como refugiados.
1-13	Safety is very important during all operations.	le segooreedaad es mooy eemportaante dooraante todaas laas operaaseeyones.	La seguridad es muy importante durante todas las operaciones.
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	no permeeteeremos aa personaal no aawtoreesaado observaar el traafeeko ve-eekoolaar.	No permitiremos a personal no autorizado observar el trafico vehicular.
B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	kwaal es la oobekaaseeyon eksakta del enemeego?	¿Cuál es la ubicación exacta del enemigo?

1

1

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	el enemeego podreeya oosaar aahentes aaktwaando komo refooheeyaados.	El enemigo podría usar agentes actuando como refugiados.
1-13	Safety is very important during all operations.	le segooreedaad es mooy eemportaante dooraante todaas laas operaaseeyones.	La seguridad es muy importante durante todas las operaciones.
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	no permeeteeremos aa personaal no aawtoreesaado observaar el traafeeko ve-eekoolaar.	No permitiremos a personal no autorizado observar el trafico vehicular.
B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	kwaal es la oobekaaseeyon eksakta del enemeego?	¿Cuál es la ubicación exacta del enemigo?

1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	el enemeego podreeya oosaar aahentes aaktwaando komo refooheeyaados.	El enemigo podría usar agentes actuando como refugiados.
1-13	Safety is very important during all operations.	le segooreedaad es mooy eemportaante dooraante todaas laas operaaseeyones.	La seguridad es muy importante durante todas las operaciones.
1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	no permeeteeremos aa personaal no aawtoreesaado observaar el traafeeko ve-eekoolaar.	No permitiremos a personal no autorizado observar el trafico vehicular.
B: Gathering Information			
1-15	What is the size of the enemy force?	kwaal es la oobekaaseeyon eksakta del enemeego?	¿Cuál es la ubicación exacta del enemigo?

1

1-16	Where is the exact location of the enemy?	kwaando eksaaktaamente veeyo oosted aa laas ooneedaades enemeegaas?	¿Cuándo exactamente vio usted a las unidades enemigas?
1-17	When exactly did you see enemy units?	ke teepo de ooneedaades veeyo oosted?	¿Qué tipo de unidades vio usted?
1-18	What types of enemy units did you see?	ke teepo de ekeepo jevaabaan laas ooneedaades enemeegaas?	¿Qué tipo de equipo llevaban las unidades enemigas?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	kreyaaremos poontos de kontrol de traafeeko en el aareya.	Crearemos puntos de control de trafico en el área.

C: Giving Instructions

1-20	Watch for guerilla activities.	mantengaanse aalerta aa laas aakteeveedaades geReyas.	Manténganse alerta a las actividades guerrilleras.
------	--------------------------------	---	--

1-16	Where is the exact location of the enemy?	kwaando eksaaktaamente veeyo oosted aa laas ooneedaades enemeegaas?	¿Cuándo exactamente vio usted a las unidades enemigas?
1-17	When exactly did you see enemy units?	ke teepo de ooneedaades veeyo oosted?	¿Qué tipo de unidades vio usted?
1-18	What types of enemy units did you see?	ke teepo de ekeepo jevaabaan laas ooneedaades enemeegaas?	¿Qué tipo de equipo llevaban las unidades enemigas?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	kreyaaremos poontos de kontrol de traafeeko en el aareya.	Crearemos puntos de control de trafico en el área.

C: Giving Instructions

1-20	Watch for guerilla activities.	mantengaanse aalerta aa laas aakteeveedaades geReyas.	Manténganse alerta a las actividades guerrilleras.
------	--------------------------------	---	--

1-16	Where is the exact location of the enemy?	kwaando eksaaktaamente veeyo oosted aa laas ooneedaades enemeegaas?	¿Cuándo exactamente vio usted a las unidades enemigas?
1-17	When exactly did you see enemy units?	ke teepo de ooneedaades veeyo oosted?	¿Qué tipo de unidades vio usted?
1-18	What types of enemy units did you see?	ke teepo de ekeepo jevaabaan laas ooneedaades enemeegaas?	¿Qué tipo de equipo llevaban las unidades enemigas?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	kreyaaremos poontos de kontrol de traafeeko en el aareya.	Crearemos puntos de control de trafico en el área.

C: Giving Instructions

1-20	Watch for guerilla activities.	mantengaanse aalerta aa laas aakteeveedaades geReyas.	Manténganse alerta a las actividades guerrilleras.
------	--------------------------------	---	--

1-16	Where is the exact location of the enemy?	kwaando eksaaktaamente veeyo oosted aa laas ooneedaades enemeegaas?	¿Cuándo exactamente vio usted a las unidades enemigas?
1-17	When exactly did you see enemy units?	ke teepo de ooneedaades veeyo oosted?	¿Qué tipo de unidades vio usted?
1-18	What types of enemy units did you see?	ke teepo de ekeepo jevaabaan laas ooneedaades enemeegaas?	¿Qué tipo de equipo llevaban las unidades enemigas?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	kreyaaremos poontos de kontrol de traafeeko en el aareya.	Crearemos puntos de control de trafico en el área.

C: Giving Instructions

1-20	Watch for guerilla activities.	mantengaanse aalerta aa laas aakteeveedaades geReyas.	Manténganse alerta a las actividades guerrilleras.
------	--------------------------------	---	--

1-21	Watch for conventional enemy forces.	maantengaanse aalerta de fwersaas enemeegaas konvenseeyonaales.	Manténganse alerta de fuerzas enemigas convencionales.
1-22	Watch for enemy aircraft.	maantengaanse aa la aalerta de aaveeyones enemeegos.	Manténganse a la alerta de aviones enemigos.
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	denos oon reporte aaserka de los aabeetaantes de esta aareya.	Dénos un reporte acerca de los habitantes de esta área.
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	pongaan aanoonseeyos paara daar eenstrookseeyones ee eenformaar la deestaanseeaya aasta los poontos de kontrol de traafeeko.	Pongan anuncios para dar instrucciones y informar la distancia hasta los puntos de control de trafico.

1-21	Watch for conventional enemy forces.	maantengaanse aalerta de fwersaas enemeegaas konvenseeyonaales.	Manténganse alerta de fuerzas enemigas convencionales.
1-22	Watch for enemy aircraft.	maantengaanse aa la aalerta de aaveeyones enemeegos.	Manténganse a la alerta de aviones enemigos.
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	denos oon reporte aaserka de los aabeetaantes de esta aareya.	Dénos un reporte acerca de los habitantes de esta área.
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	pongaan aanoonseeyos paara daar eenstrookseeyones ee eenformaar la deestaanseeaya aasta los poontos de kontrol de traafeeko.	Pongan anuncios para dar instrucciones y informar la distancia hasta los puntos de control de trafico.

1

1

1-21	Watch for conventional enemy forces.	maantengaanse aalerta de fwersaas enemeegaas konvenseeyonaales.	Manténganse alerta de fuerzas enemigas convencionales.
1-22	Watch for enemy aircraft.	maantengaanse aa la aalerta de aaveeyones enemeegos.	Manténganse a la alerta de aviones enemigos.
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	denos oon reporte aaserka de los aabeetaantes de esta aareya.	Dénos un reporte acerca de los habitantes de esta área.
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	pongaan aanoonseeyos paara daar eenstrookseeyones ee eenformaar la deestaanseeaya aasta los poontos de kontrol de traafeeko.	Pongan anuncios para dar instrucciones y informar la distancia hasta los puntos de control de trafico.

1-21	Watch for conventional enemy forces.	maantengaanse aalerta de fwersaas enemeegaas konvenseeyonaales.	Manténganse alerta de fuerzas enemigas convencionales.
1-22	Watch for enemy aircraft.	maantengaanse aa la aalerta de aaveeyones enemeegos.	Manténganse a la alerta de aviones enemigos.
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	denos oon reporte aaserka de los aabeetaantes de esta aareya.	Dénos un reporte acerca de los habitantes de esta área.
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	pongaan aanoonseeyos paara daar eenstrookseeyones ee eenformaar la deestaanseeaya aasta los poontos de kontrol de traafeeko.	Pongan anuncios para dar instrucciones y informar la distancia hasta los puntos de control de trafico.

1

1

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	deereeha aa los refooheeyaados aa laas Rootas de refooheeyaados.	Dirija a los refugiados a las rutas de refugiados.
1-26	Search the surrounding area for enemies.	boosken aal enemeego en el aareya seerkondaante.	Busquen al enemigo en el área circundante.
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	estaaseeyone el ve- eekoolo del ekeepo en oon aareya koobeeeyerta ee en oona poseeseeyon segoora.	Estacione el vehiculo del equipo en un área cubierta y en una posición segura.
1-28	Set up communication with other TCP units.	estaableska komooneekaaseeyones kon otraas ooneedaades de poonto de kontrol de traafeeko.	Establezca comunicaciones con otras unidades de punto de control de trafico.

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	deereeha aa los refooheeyaados aa laas Rootas de refooheeyaados.	Dirija a los refugiados a las rutas de refugiados.
1-26	Search the surrounding area for enemies.	boosken aal enemeego en el aareya seerkondaante.	Busquen al enemigo en el área circundante.
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	estaaseeyone el ve- eekoolo del ekeepo en oon aareya koobeeeyerta ee en oona poseeseeyon segoora.	Estacione el vehiculo del equipo en un área cubierta y en una posición segura.
1-28	Set up communication with other TCP units.	estaableska komooneekaaseeyones kon otraas ooneedaades de poonto de kontrol de traafeeko.	Establezca comunicaciones con otras unidades de punto de control de trafico.

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	deereeha aa los refooheeyaados aa laas Rootas de refooheeyaados.	Dirija a los refugiados a las rutas de refugiados.
1-26	Search the surrounding area for enemies.	boosken aal enemeego en el aareya seerkondaante.	Busquen al enemigo en el área circundante.
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	estaaseeyone el ve- eekoolo del ekeepo en oon aareya koobeeeyerta ee en oona poseeseeyon segoora.	Estacione el vehiculo del equipo en un área cubierta y en una posición segura.
1-28	Set up communication with other TCP units.	estaableska komooneekaaseeyones kon otraas ooneedaades de poonto de kontrol de traafeeko.	Establezca comunicaciones con otras unidades de punto de control de trafico.

D: Giving Commands			
1-25	Direct refugees to refugee routes.	deereeha aa los refooheeyaados aa laas Rootas de refooheeyaados.	Dirija a los refugiados a las rutas de refugiados.
1-26	Search the surrounding area for enemies.	boosken aal enemeego en el aareya seerkondaante.	Busquen al enemigo en el área circundante.
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	estaaseeyone el ve- eekoolo del ekeepo en oon aareya koobeeeyerta ee en oona poseeseeyon segoora.	Estacione el vehiculo del equipo en un área cubierta y en una posición segura.
1-28	Set up communication with other TCP units.	estaableska komooneekaaseeyones kon otraas ooneedaades de poonto de kontrol de traafeeko.	Establezca comunicaciones con otras unidades de punto de control de trafico.

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	esta baReekaada es paara leemeetaar el aakseso aa esta kaaye.	Esta barricada es para limitar el acceso a esta calle.
2-2	This RB is to close access to this road.	esta baReekaada es paara seRaar el aakseso aa esta kaaye.	Esta barricada es para cerrar el acceso a esta calle.
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	estaas baaReekaadaas ee poontos de kontrol aasegooraan el ooso aawtoreesaado de esta Roota prenseepaal de aabaasteseemyento.	Estas barricadas y puntos de control aseguran el uso autorizado de esta ruta principal de abastecimiento.

2

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	esta baReekaada es paara leemeetaar el aakseso aa esta kaaye.	Esta barricada es para limitar el acceso a esta calle.
2-2	This RB is to close access to this road.	esta baReekaada es paara seRaar el aakseso aa esta kaaye.	Esta barricada es para cerrar el acceso a esta calle.
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	estaas baaReekaadaas ee poontos de kontrol aasegooraan el ooso aawtoreesaado de esta Roota prenseepaal de aabaasteseemyento.	Estas barricadas y puntos de control aseguran el uso autorizado de esta ruta principal de abastecimiento.

2

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	esta baReekaada es paara leemeetaar el aakseso aa esta kaaye.	Esta barricada es para limitar el acceso a esta calle.
2-2	This RB is to close access to this road.	esta baReekaada es paara seRaar el aakseso aa esta kaaye.	Esta barricada es para cerrar el acceso a esta calle.
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	estaas baaReekaadaas ee poontos de kontrol aasegooraan el ooso aawtoreesaado de esta Roota prenseepaal de aabaasteseemyento.	Estas barricadas y puntos de control aseguran el uso autorizado de esta ruta principal de abastecimiento.

2

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	esta baReekaada es paara leemeetaar el aakseso aa esta kaaye.	Esta barricada es para limitar el acceso a esta calle.
2-2	This RB is to close access to this road.	esta baReekaada es paara seRaar el aakseso aa esta kaaye.	Esta barricada es para cerrar el acceso a esta calle.
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	estaas baaReekaadaas ee poontos de kontrol aasegooraan el ooso aawtoreesaado de esta Roota prenseepaal de aabaasteseemyento.	Estas barricadas y puntos de control aseguran el uso autorizado de esta ruta principal de abastecimiento.

2

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	estaas baReekaadas ee poontos de kontrol aasegooraaraan ke los koonvoy se mwevaan seegyendo el eeteeneraaryo.	Estas barricadas y puntos de control asegurarán que los convoy se muevan siguiendo el itinerario.
2-5	The position of RBs/CPs will change constantly.	La poseeseyon de laas baaReekaadaas ee poontos de kontrol kaambeeyara konstaantemente.	La posición de las barricadas y puntos de control cambiara constantemente.
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	en oon solo ekeepo de operaseeyones, oono de soos meeyembros se detendraa ee deereeheeraa traafeeko.	En un solo equipo de operaciones, uno de sus miembros se detendrá y dirigirá trafico

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	estaas baReekaadas ee poontos de kontrol aasegooraaraan ke los koonvoy se mwevaan seegyendo el eeteeneraaryo.	Estas barricadas y puntos de control asegurarán que los convoy se muevan siguiendo el itinerario.
2-5	The position of RBs/CPs will change constantly.	La poseeseyon de laas baaReekaadaas ee poontos de kontrol kaambeeyara konstaantemente.	La posición de las barricadas y puntos de control cambiara constantemente.
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	en oon solo ekeepo de operaseeyones, oono de soos meeyembros se detendraa ee deereeheeraa traafeeko.	En un solo equipo de operaciones, uno de sus miembros se detendrá y dirigirá trafico

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	estaas baReekaadas ee poontos de kontrol aasegooraaraan ke los koonvoy se mwevaan seegyendo el eeteeneraaryo.	Estas barricadas y puntos de control asegurarán que los convoy se muevan siguiendo el itinerario.
2-5	The position of RBs/CPs will change constantly.	La poseeseyon de laas baaReekaadaas ee poontos de kontrol kaambeeyara konstaantemente.	La posición de las barricadas y puntos de control cambiara constantemente.
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	en oon solo ekeepo de operaseeyones, oono de soos meeyembros se detendraa ee deereeheeraa traafeeko.	En un solo equipo de operaciones, uno de sus miembros se detendrá y dirigirá trafico

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	estaas baReekaadas ee poontos de kontrol aasegooraaraan ke los koonvoy se mwevaan seegyendo el eeteeneraaryo.	Estas barricadas y puntos de control asegurarán que los convoy se muevan siguiendo el itinerario.
2-5	The position of RBs/CPs will change constantly.	La poseeseyon de laas baaReekaadaas ee poontos de kontrol kaambeeyara konstaantemente.	La posición de las barricadas y puntos de control cambiara constantemente.
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	en oon solo ekeepo de operaseeyones, oono de soos meeyembros se detendraa ee deereeheeraa traafeeko.	En un solo equipo de operaciones, uno de sus miembros se detendrá y dirigirá trafico

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	no dehaaremos paasaar aa naadeeye seen la eedenteefeekaaseeyon aapropeeyaada.	No dejaremos pasar a nadie sin la identificación apropiada.
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	kwaal es soo kaargaamento?	¿Cuál es su cargamento?
2-9	Where are your cargo documents?	donde estaan los dokoomentos de soo kaarga?	¿Dónde están los documentos de su carga?
2-10	Where does your cargo originate from?	kwaal few el poonto de oreehen de soo kaarga?	¿Cuál fue el punto de origen de su carga?
2-11	Where did you pick up your cargo?	donde Rekoheeyo soo kaarga?	¿Dónde recogió su carga?
2-12	What is your destination?	kwaal es soo desteno?	¿Cuál es su destino?

2

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	no dehaaremos paasaar aa naadeeye seen la eedenteefeekaaseeyon aapropeeyaada.	No dejaremos pasar a nadie sin la identificación apropiada.
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	kwaal es soo kaargaamento?	¿Cuál es su cargamento?
2-9	Where are your cargo documents?	donde estaan los dokoumentos de soo kaarga?	¿Dónde están los documentos de su carga?
2-10	Where does your cargo originate from?	kwaal few el poonto de oreehen de soo kaarga?	¿Cuál fue el punto de origen de su carga?
2-11	Where did you pick up your cargo?	donde Rekoheeyo soo kaarga?	¿Dónde recogió su carga?
2-12	What is your destination?	kwaal es soo desteno?	¿Cuál es su destino?

2

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	no dehaaremos paasaar aa naadeeye seen la eedenteefeekaaseeyon aapropeeyaada.	No dejaremos pasar a nadie sin la identificación apropiada.
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	kwaal es soo kaargaamento?	¿Cuál es su cargamento?
2-9	Where are your cargo documents?	donde estaan los dokoumentos de soo kaarga?	¿Dónde están los documentos de su carga?
2-10	Where does your cargo originate from?	kwaal few el poonto de oreehen de soo kaarga?	¿Cuál fue el punto de origen de su carga?
2-11	Where did you pick up your cargo?	donde Rekoheeyo soo kaarga?	¿Dónde recogió su carga?
2-12	What is your destination?	kwaal es soo desteno?	¿Cuál es su destino?

2

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	no dehaaremos paasaar aa naadeeye seen la eedenteefeekaaseeyon aapropeeyaada.	No dejaremos pasar a nadie sin la identificación apropiada.
B: Gathering Information			
2-8	What is your cargo?	kwaal es soo kaargaamento?	¿Cuál es su cargamento?
2-9	Where are your cargo documents?	donde estaan los dokoumentos de soo kaarga?	¿Dónde están los documentos de su carga?
2-10	Where does your cargo originate from?	kwaal few el poonto de oreehen de soo kaarga?	¿Cuál fue el punto de origen de su carga?
2-11	Where did you pick up your cargo?	donde Rekoheeyo soo kaarga?	¿Dónde recogió su carga?
2-12	What is your destination?	kwaal es soo desteno?	¿Cuál es su destino?

2

C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	nosotros prevendremos aakseeyones ke aayooden aal enemeego.	Nosotros prevendremos acciones que ayuden al enemigo.
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	nosotros eenspekseeyonaaremos la kaarga kwaando se nos de la eenstrookseeyon de aaserlo.	Nosotros inspeccionaremos la carga cuando se nos de la instrucción de hacerlo.
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	eveetaaremos ke los Reseedentes lokaales sooplaan aal enemeego.	Evitaremos que los residentes locales suplan al enemigo.
2-16	We are here to stop black market operations.	estaamos aakee paara detener laas operaaseeyones de merkaado negro.	Estamos aquí para detener las operaciones de mercado negro.

C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	nosotros prevendremos aakseeyones ke aayooden aal enemeego.	Nosotros prevendremos acciones que ayuden al enemigo.
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	nosotros eenspekseeyonaaremos la kaarga kwaando se nos de la eenstrookseeyon de aaserlo.	Nosotros inspeccionaremos la carga cuando se nos de la instrucción de hacerlo.
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	eveetaaremos ke los Reseedentes lokaales sooplaan aal enemeego.	Evitaremos que los residentes locales suplan al enemigo.
2-16	We are here to stop black market operations.	estaamos aakee paara detener laas operaaseeyones de merkaado negro.	Estamos aquí para detener las operaciones de mercado negro.

C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	nosotros prevendremos aakseeyones ke aayooden aal enemeego.	Nosotros prevendremos acciones que ayuden al enemigo.
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	nosotros eenspekseeyonaaremos la kaarga kwaando se nos de la eenstrookseeyon de aaserlo.	Nosotros inspeccionaremos la carga cuando se nos de la instrucción de hacerlo.
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	eveetaaremos ke los Reseedentes lokaales sooplaan aal enemeego.	Evitaremos que los residentes locales suplan al enemigo.
2-16	We are here to stop black market operations.	estaamos aakee paara detener laas operaaseeyones de merkaado negro.	Estamos aquí para detener las operaciones de mercado negro.

C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	nosotros prevendremos aakseeyones ke aayooden aal enemeego.	Nosotros prevendremos acciones que ayuden al enemigo.
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	nosotros eenspekseeyonaaremos la kaarga kwaando se nos de la eenstrookseeyon de aaserlo.	Nosotros inspeccionaremos la carga cuando se nos de la instrucción de hacerlo.
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	eveetaaremos ke los Reseedentes lokaales sooplaan aal enemeego.	Evitaremos que los residentes locales suplan al enemigo.
2-16	We are here to stop black market operations.	estaamos aakee paara detener laas operaaseeyones de merkaado negro.	Estamos aquí para detener las operaciones de mercado negro.

2-17	We will establish an area for searching vehicles.	estaablesaremos oon aareya paara reveesaar soos ve-eekoolos.	Estableceremos un área para revisar sus vehículos.
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	tenemos ve-eekoolos paara persergeer aa aakeyos ke eskeeven laas baaReekaadeaas.	Tenemos vehículos para perseguir a aquellos que esquiven las barricadas.
2-19	We must prepare defensive positions.	debemos prepaaraar poseeseyones defenseevaas.	Debemos preparar posiciones defensivas.
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	obstrweeremos los ombros ee saanhaas de los blokeyos de kaaRetera.	Obstruiremos los hombros y zanjas alrededor de los bloqueos de carretera.

2

2-17	We will establish an area for searching vehicles.	estaablesaremos oon aareya paara reveesaar soos ve-eekoolos.	Estableceremos un área para revisar sus vehículos.
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	tenemos ve-eekoolos paara persergeer aa aakeyos ke eskeeven laas baaReekaadeaas.	Tenemos vehículos para perseguir a aquellos que esquiven las barricadas.
2-19	We must prepare defensive positions.	debemos prepaaraar poseeseyones defenseevaas.	Debemos preparar posiciones defensivas.
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	obstrweeremos los ombros ee saanhaas de los blokeyos de kaaRetera.	Obstruiremos los hombros y zanjas alrededor de los bloqueos de carretera.

2

2-17	We will establish an area for searching vehicles.	estaablesaremos oon aareya paara reveesaar soos ve-eekoolos.	Estableceremos un área para revisar sus vehículos.
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	tenemos ve-eekoolos paara persergeer aa aakeyos ke eskeeven laas baaReekaadeaas.	Tenemos vehículos para perseguir a aquellos que esquiven las barricadas.
2-19	We must prepare defensive positions.	debemos prepaaraar poseeseyones defenseevaas.	Debemos preparar posiciones defensivas.
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	obstrweeremos los ombros ee saanhaas de los blokeyos de kaaRetera.	Obstruiremos los hombros y zanjas alrededor de los bloqueos de carretera.

2

2-17	We will establish an area for searching vehicles.	estaablesaremos oon aareya paara reveesaar soos ve-eekoolos.	Estableceremos un área para revisar sus vehículos.
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	tenemos ve-eekoolos paara persergeer aa aakeyos ke eskeeven laas baaReekaadeaas.	Tenemos vehículos para perseguir a aquellos que esquiven las barricadas.
2-19	We must prepare defensive positions.	debemos prepaaraar poseeseyones defenseevaas.	Debemos preparar posiciones defensivas.
2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	obstrweeremos los ombros ee saanhaas de los blokeyos de kaaRetera.	Obstruiremos los hombros y zanjas alrededor de los bloqueos de carretera.

2

D: Giving Commands

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	mwestreme soos dokoomentos ve- eekoolaares.	Muéstreme sus documentos vehiculares.
2-22	Show me your papers for the cargo.	ensenyeme los dokoomentos de soo karga.	Enséñeme los documentos de su carga.

D: Giving Commands

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	mwestreme soos dokoomentos ve- eekoolaares.	Muéstreme sus documentos vehiculares.
2-22	Show me your papers for the cargo.	ensenyeme los dokoomentos de soo karga.	Enséñeme los documentos de su carga.

D: Giving Commands

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	mwestreme soos dokoomentos ve- eekoolaares.	Muéstreme sus documentos vehiculares.
2-22	Show me your papers for the cargo.	ensenyeme los dokoomentos de soo karga.	Enséñeme los documentos de su carga.

D: Giving Commands

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	mwestreme soos dokoomentos ve- eekoolaares.	Muéstreme sus documentos vehiculares.
2-22	Show me your papers for the cargo.	ensenyeme los dokoomentos de soo karga.	Enséñeme los documentos de su carga.

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	debemos eedenteeafeekaar loogaares donde se pwede reseebeer aaseestenseeya de emerhenseeya.	Debemos identificar lugares donde se puede recibir asistencia de emergencia.
3-2	Our task is to control route security measures.	nwestra faaena es kontrolaar laas medeedaaas de segoooreedaad de la Roota.	Nuestra faena es controlar las medidas de seguridad de la ruta.
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	klaaseefeekaaremos los pwentes de aakwerdo aa los leemeetes de peso.	Clasificaremos los puentes de acuerdo a los limites de peso.

3

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	debemos eedenteeafeekaar loogaares donde se pwede reseebeer aaseestenseeya de emerhenseeya.	Debemos identificar lugares donde se puede recibir asistencia de emergencia.
3-2	Our task is to control route security measures.	nwestra faaena es kontrolaar laas medeedaaas de segoooreedaad de la Roota.	Nuestra faena es controlar las medidas de seguridad de la ruta.
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	klaaseefeekaaremos los pwentes de aakwerdo aa los leemeetes de peso.	Clasificaremos los puentes de acuerdo a los limites de peso.

3

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	debemos eedenteeafeekaar loogaares donde se pwede reseebeer aaseestenseeya de emerhenseeya.	Debemos identificar lugares donde se puede recibir asistencia de emergencia.
3-2	Our task is to control route security measures.	nwestra faaena es kontrolaar laas medeedaaas de segoooreedaad de la Roota.	Nuestra faena es controlar las medidas de seguridad de la ruta.
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	klaaseefeekaaremos los pwentes de aakwerdo aa los leemeetes de peso.	Clasificaremos los puentes de acuerdo a los limites de peso.

3

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	debemos eedenteeafeekaar loogaares donde se pwede reseebeer aaseestenseeya de emerhenseeya.	Debemos identificar lugares donde se puede recibir asistencia de emergencia.
3-2	Our task is to control route security measures.	nwestra faaena es kontrolaar laas medeedaaas de segoooreedaad de la Roota.	Nuestra faena es controlar las medidas de seguridad de la ruta.
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	klaaseefeekaaremos los pwentes de aakwerdo aa los leemeetes de peso.	Clasificaremos los puentes de acuerdo a los limites de peso.

3

3-4	We need areas suitable for short halts.	neseseetaamos aareyaas aadeekwaadaas paara aaser detenerse brevemente.	Necesitamos áreas adecuadas para hacer detenerse brevemente.
-----	---	--	--

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	aaseeya donde va esta kaRetera?	¿Hacia donde va esta carretera?
3-6	Which towns does this road run through?	por ke pweblos paasa esta kaRetera?	¿Por qué pueblos pasa esta carretera?
3-7	Is the road paved or unpaved?	es esta kaRetera paaveementaada o no paaveementaada?	¿Es esta carretera pavimentada o no pavimentada?
3-8	Is there an alternate route?	aay Roota aalterna?	¿Hay ruta alterna?

3-4	We need areas suitable for short halts.	neseseetaamos aareyaas aadeekwaadaas paara aaser detenerse brevemente.	Necesitamos áreas adecuadas para hacer detenerse brevemente.
-----	---	--	--

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	aaseeya donde va esta kaRetera?	¿Hacia donde va esta carretera?
3-6	Which towns does this road run through?	por ke pweblos paasa esta kaRetera?	¿Por qué pueblos pasa esta carretera?
3-7	Is the road paved or unpaved?	es esta kaRetera paaveementaada o no paaveementaada?	¿Es esta carretera pavimentada o no pavimentada?
3-8	Is there an alternate route?	aay Roota aalterna?	¿Hay ruta alterna?

3-4	We need areas suitable for short halts.	neseseetaamos aareyaas aadeekwaadaas paara aaser detenerse brevemente.	Necesitamos áreas adecuadas para hacer detenerse brevemente.
-----	---	--	--

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	aaseeya donde va esta kaRetera?	¿Hacia donde va esta carretera?
3-6	Which towns does this road run through?	por ke pweblos paasa esta kaRetera?	¿Por qué pueblos pasa esta carretera?
3-7	Is the road paved or unpaved?	es esta kaRetera paaveementaada o no paaveementaada?	¿Es esta carretera pavimentada o no pavimentada?
3-8	Is there an alternate route?	aay Roota aalterna?	¿Hay ruta alterna?

3-4	We need areas suitable for short halts.	neseseetaamos aareyaas aadeekwaadaas paara aaser detenerse brevemente.	Necesitamos áreas adecuadas para hacer detenerse brevemente.
-----	---	--	--

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	aaseeya donde va esta kaRetera?	¿Hacia donde va esta carretera?
3-6	Which towns does this road run through?	por ke pweblos paasa esta kaRetera?	¿Por qué pueblos pasa esta carretera?
3-7	Is the road paved or unpaved?	es esta kaRetera paaveementaada o no paaveementaada?	¿Es esta carretera pavimentada o no pavimentada?
3-8	Is there an alternate route?	aay Roota aalterna?	¿Hay ruta alterna?

3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aay aalgoona forma de seerkoonvaalaar este obstaakoolo?	¿Hay alguna forma de circunvalar este obstáculo?
3-10	Are there bridges on this route?	aay pwentes en esta Roota?	¿Hay puentes en esta ruta?
3-11	Are there overpasses on this route?	aay paasos elevaados en esta Roota?	¿Hay pasos elevados en esta ruta?
3-12	Is there construction on this route?	aay obraas de konstrookseeyon en esta Roota?	¿Hay obras de construcción en esta ruta?
3-13	Are there many potholes in this road?	aay baaches en esta KaRetera?	¿Hay baches en esta carretera?
3-14	How wide is the road?	ke taan aancha es la kaRetera?	¿Qué tan ancha es la carretera?

3

3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aay aalgoona forma de seerkoonvaalaar este obstaakoolo?	¿Hay alguna forma de circunvalar este obstáculo?
3-10	Are there bridges on this route?	aay pwentes en esta Roota?	¿Hay puentes en esta ruta?
3-11	Are there overpasses on this route?	aay paasos elevaados en esta Roota?	¿Hay pasos elevados en esta ruta?
3-12	Is there construction on this route?	aay obraas de konstrookseeyon en esta Roota?	¿Hay obras de construcción en esta ruta?
3-13	Are there many potholes in this road?	aay baaches en esta KaRetera?	¿Hay baches en esta carretera?
3-14	How wide is the road?	ke taan aancha es la kaRetera?	¿Qué tan ancha es la carretera?

3

3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aay aalgoona forma de seerkoonvaalaar este obstaakoolo?	¿Hay alguna forma de circunvalar este obstáculo?
3-10	Are there bridges on this route?	aay pwentes en esta Roota?	¿Hay puentes en esta ruta?
3-11	Are there overpasses on this route?	aay paasos elevaados en esta Roota?	¿Hay pasos elevados en esta ruta?
3-12	Is there construction on this route?	aay obraas de konstrookseeyon en esta Roota?	¿Hay obras de construcción en esta ruta?
3-13	Are there many potholes in this road?	aay baaches en esta KaRetera?	¿Hay baches en esta carretera?
3-14	How wide is the road?	ke taan aancha es la kaRetera?	¿Qué tan ancha es la carretera?

3

3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	aay aalgoona forma de seerkoonvaalaar este obstaakoolo?	¿Hay alguna forma de circunvalar este obstáculo?
3-10	Are there bridges on this route?	aay pwentes en esta Roota?	¿Hay puentes en esta ruta?
3-11	Are there overpasses on this route?	aay paasos elevaados en esta Roota?	¿Hay pasos elevados en esta ruta?
3-12	Is there construction on this route?	aay obraas de konstrookseeyon en esta Roota?	¿Hay obras de construcción en esta ruta?
3-13	Are there many potholes in this road?	aay baaches en esta KaRetera?	¿Hay baches en esta carretera?
3-14	How wide is the road?	ke taan aancha es la kaRetera?	¿Qué tan ancha es la carretera?

3

3-15	Are there steep hills on this road?	aay seRos elevaados en este kameeno?	¿Hay cerros elevados en este camino?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aay koorvaas peleegrosaas en este kameeno?	¿Hay curvas peligrosas en este camino?
3-17	Does this route lead through tunnels?	paasa esta Roota por tooneles?	¿Pasa esta ruta por túneles?
3-18	Do you know how to read a map?	saabe leyer oon maapa?	¿Sabe leer un mapa?
3-19	Are there enemy units in this area?	aay ooneedaades enemeegaas en esta aareya?	¿Hay unidades enemigas en esta área?
3-20	Are there friendly units in the area?	aay ooneedaades aameegas en esta aareya?	¿Hay unidades amigas en esta área?

3-15	Are there steep hills on this road?	aay seRos elevaados en este kameeno?	¿Hay cerros elevados en este camino?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aay koorvaas peleegrosaas en este kameeno?	¿Hay curvas peligrosas en este camino?
3-17	Does this route lead through tunnels?	paasa esta Roota por tooneles?	¿Pasa esta ruta por túneles?
3-18	Do you know how to read a map?	saabe leyer oon maapa?	¿Sabe leer un mapa?
3-19	Are there enemy units in this area?	aay ooneedaades enemeegaas en esta aareya?	¿Hay unidades enemigas en esta área?
3-20	Are there friendly units in the area?	aay ooneedaades aameegas en esta aareya?	¿Hay unidades amigas en esta área?

3-15	Are there steep hills on this road?	aay seRos elevaados en este kameeno?	¿Hay cerros elevados en este camino?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aay koorvaas peleegrosaas en este kameeno?	¿Hay curvas peligrosas en este camino?
3-17	Does this route lead through tunnels?	paasa esta Roota por tooneles?	¿Pasa esta ruta por túneles?
3-18	Do you know how to read a map?	saabe leyer oon maapa?	¿Sabe leer un mapa?
3-19	Are there enemy units in this area?	aay ooneedaades enemeegaas en esta aareya?	¿Hay unidades enemigas en esta área?
3-20	Are there friendly units in the area?	aay ooneedaades aameegas en esta aareya?	¿Hay unidades amigas en esta área?

3-15	Are there steep hills on this road?	aay seRos elevaados en este kameeno?	¿Hay cerros elevados en este camino?
3-16	Are there sharp curves on this road?	aay koorvaas peleegrosaas en este kameeno?	¿Hay curvas peligrosas en este camino?
3-17	Does this route lead through tunnels?	paasa esta Roota por tooneles?	¿Pasa esta ruta por túneles?
3-18	Do you know how to read a map?	saabe leyer oon maapa?	¿Sabe leer un mapa?
3-19	Are there enemy units in this area?	aay ooneedaades enemeegaas en esta aareya?	¿Hay unidades enemigas en esta área?
3-20	Are there friendly units in the area?	aay ooneedaades aameegas en esta aareya?	¿Hay unidades amigas en esta área?

3-21	Are there wooded areas nearby?	aay aareyas boskosaas serka?	¿Hay áreas boscosas cerca?
3-22	Are there rivers near this route?	aay Reeyos serka de esta Roota?	¿Hay ríos cerca de esta ruta?
3-23	How many miles?	kwaantaas meeyaaas?	¿Cuántas millas?
3-24	How many kilometers?	kwaantos keelometros?	¿Cuántos kilómetros?
3-25	Are there major highways on the route?	aay aawtopeestas eemportaantes en esta Roota?	¿Hay autopistas importantes en esta ruta?
3-26	Are any major roads on the route?	aay aalgoona KaRetera prenseepaal en esta Roota?	¿Hay alguna carretera principal en esta ruta?
3-27	Is there a railway near this road?	aay veeya de feRokaReel serka de esta kaRetera?	¿Hay vía de ferrocarril cerca de esta carretera?

3

3-21	Are there wooded areas nearby?	aay aareyas boskosaas serka?	¿Hay áreas boscosas cerca?
3-22	Are there rivers near this route?	aay Reeyos serka de esta Roota?	¿Hay ríos cerca de esta ruta?
3-23	How many miles?	kwaantaas meeyaaas?	¿Cuántas millas?
3-24	How many kilometers?	kwaantos keelometros?	¿Cuántos kilómetros?
3-25	Are there major highways on the route?	aay aawtopeestas eemportaantes en esta Roota?	¿Hay autopistas importantes en esta ruta?
3-26	Are any major roads on the route?	aay aalgoona KaRetera prenseepaal en esta Roota?	¿Hay alguna carretera principal en esta ruta?
3-27	Is there a railway near this road?	aay veeya de feRokaReel serka de esta kaRetera?	¿Hay vía de ferrocarril cerca de esta carretera?

3

3-21	Are there wooded areas nearby?	aay aareyas boskosaas serka?	¿Hay áreas boscosas cerca?
3-22	Are there rivers near this route?	aay Reeyos serka de esta Roota?	¿Hay ríos cerca de esta ruta?
3-23	How many miles?	kwaantaas meeyaaas?	¿Cuántas millas?
3-24	How many kilometers?	kwaantos keelometros?	¿Cuántos kilómetros?
3-25	Are there major highways on the route?	aay aawtopeestas eemportaantes en esta Roota?	¿Hay autopistas importantes en esta ruta?
3-26	Are any major roads on the route?	aay aalgoona KaRetera prenseepaal en esta Roota?	¿Hay alguna carretera principal en esta ruta?
3-27	Is there a railway near this road?	aay veeya de feRokaReel serka de esta kaRetera?	¿Hay vía de ferrocarril cerca de esta carretera?

3

3-21	Are there wooded areas nearby?	aay aareyas boskosaas serka?	¿Hay áreas boscosas cerca?
3-22	Are there rivers near this route?	aay Reeyos serka de esta Roota?	¿Hay ríos cerca de esta ruta?
3-23	How many miles?	kwaantaas meeyaaas?	¿Cuántas millas?
3-24	How many kilometers?	kwaantos keelometros?	¿Cuántos kilómetros?
3-25	Are there major highways on the route?	aay aawtopeestas eemportaantes en esta Roota?	¿Hay autopistas importantes en esta ruta?
3-26	Are any major roads on the route?	aay aalgoona KaRetera prenseepaal en esta Roota?	¿Hay alguna carretera principal en esta ruta?
3-27	Is there a railway near this road?	aay veeya de feRokaReel serka de esta kaRetera?	¿Hay vía de ferrocarril cerca de esta carretera?

3

3-28	Are the railway tracks in use?	aay veeyaaas feRoveeyaaareeyaaas en ooso?	¿Hay vías ferroviarias en uso?
3-29	Is there a railway crossing?	aay kroose de feRokaaReeles?	¿Hay cruce de ferrocarriles?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	aay aalgoona eentersekseeyon mooy traanseetaada en esta Roota?	¿Hay alguna intersección muy transitada en esta ruta?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	donde okoore el konhesteeeyonaamuento de trafeeko en esta Roota?	¿Dónde ocurre el congestionamiento de trafico en esta ruta?
3-32	Does this road have curbs?	teeyene aaseraas esta kaRetra?	¿Tiene aceras esta carretera?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aay aaseraas aa los laados del kameeno?	¿Hay aceras a los lados del camino?

3-28	Are the railway tracks in use?	aay veeyaaas feRoveeyaaareeyaaas en ooso?	¿Hay vías ferroviarias en uso?
3-29	Is there a railway crossing?	aay kroose de feRokaaReeles?	¿Hay cruce de ferrocarriles?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	aay aalgoona eentersekseeyon mooy traanseetaada en esta Roota?	¿Hay alguna intersección muy transitada en esta ruta?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	donde okoore el konhesteeeyonaamuento de trafeeko en esta Roota?	¿Dónde ocurre el congestionamiento de trafico en esta ruta?
3-32	Does this road have curbs?	teeyene aaseraas esta kaRetra?	¿Tiene aceras esta carretera?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aay aaseraas aa los laados del kameeno?	¿Hay aceras a los lados del camino?

3-28	Are the railway tracks in use?	aay veeyaaas feRoveeyaaareeyaaas en ooso?	¿Hay vías ferroviarias en uso?
3-29	Is there a railway crossing?	aay kroose de feRokaaReeles?	¿Hay cruce de ferrocarriles?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	aay aalgoona eentersekseeyon mooy traanseetaada en esta Roota?	¿Hay alguna intersección muy transitada en esta ruta?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	donde okoore el konhesteeeyonaamuento de trafeeko en esta Roota?	¿Dónde ocurre el congestionamiento de trafico en esta ruta?
3-32	Does this road have curbs?	teeyene aaseraas esta kaRetra?	¿Tiene aceras esta carretera?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aay aaseraas aa los laados del kameeno?	¿Hay aceras a los lados del camino?

3-28	Are the railway tracks in use?	aay veeyaaas feRoveeyaaareeyaaas en ooso?	¿Hay vías ferroviarias en uso?
3-29	Is there a railway crossing?	aay kroose de feRokaaReeles?	¿Hay cruce de ferrocarriles?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	aay aalgoona eentersekseeyon mooy traanseetaada en esta Roota?	¿Hay alguna intersección muy transitada en esta ruta?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	donde okoore el konhesteeeyonaamuento de trafeeko en esta Roota?	¿Dónde ocurre el congestionamiento de trafico en esta ruta?
3-32	Does this road have curbs?	teeyene aaseraas esta kaRetra?	¿Tiene aceras esta carretera?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	aay aaseraas aa los laados del kameeno?	¿Hay aceras a los lados del camino?

3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aay traafeeko de peaatones en este kameeno?	¿Hay trafico de peatones en este camino?
3-35	Are there any minefields near this route?	aay kaampos meenaados serka de esta Roota?	¿Hay campos minados cerca de esta ruta?
3-36	Are there any landmarks near this route?	aay monoomentos o maarkaadores eestoreekos en esta Roota?	¿Hay monumentos o marcadores históricos en esta ruta?
3-37	How much weight can the bridge carry?	kwaanto peso pwede aagwaantaar el pwente?	¿Cuánto peso puede aguantar el puente?
3-38	What material is the bridge made of?	de ke estaa echo el pwente?	¿De que esta hecho el puente?
3-39	How wide is the tunnel?	ke taan aancho es el toonel?	¿Qué tan ancho es el túnel?

3

3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aay traafeeko de peaatones en este kameeno?	¿Hay trafico de peatones en este camino?
3-35	Are there any minefields near this route?	aay kaampos meenaados serka de esta Roota?	¿Hay campos minados cerca de esta ruta?
3-36	Are there any landmarks near this route?	aay monoomentos o maarkaadores eestoreekos en esta Roota?	¿Hay monumentos o marcadores históricos en esta ruta?
3-37	How much weight can the bridge carry?	kwaanto peso pwede aagwaantaar el pwente?	¿Cuánto peso puede aguantar el puente?
3-38	What material is the bridge made of?	de ke estaa echo el pwente?	¿De que esta hecho el puente?
3-39	How wide is the tunnel?	ke taan aancho es el toonel?	¿Qué tan ancho es el túnel?

3

3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aay traafeeko de peaatones en este kameeno?	¿Hay trafico de peatones en este camino?
3-35	Are there any minefields near this route?	aay kaampos meenaados serka de esta Roota?	¿Hay campos minados cerca de esta ruta?
3-36	Are there any landmarks near this route?	aay monoomentos o maarkaadores eestoreekos en esta Roota?	¿Hay monumentos o marcadores históricos en esta ruta?
3-37	How much weight can the bridge carry?	kwaanto peso pwede aagwaantaar el pwente?	¿Cuánto peso puede aguantar el puente?
3-38	What material is the bridge made of?	de ke estaa echo el pwente?	¿De que esta hecho el puente?
3-39	How wide is the tunnel?	ke taan aancho es el toonel?	¿Qué tan ancho es el túnel?

3

3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	aay traafeeko de peaatones en este kameeno?	¿Hay trafico de peatones en este camino?
3-35	Are there any minefields near this route?	aay kaampos meenaados serka de esta Roota?	¿Hay campos minados cerca de esta ruta?
3-36	Are there any landmarks near this route?	aay monoomentos o maarkaadores eestoreekos en esta Roota?	¿Hay monumentos o marcadores históricos en esta ruta?
3-37	How much weight can the bridge carry?	kwaanto peso pwede aagwaantaar el pwente?	¿Cuánto peso puede aguantar el puente?
3-38	What material is the bridge made of?	de ke estaa echo el pwente?	¿De que esta hecho el puente?
3-39	How wide is the tunnel?	ke taan aancho es el toonel?	¿Qué tan ancho es el túnel?

3

3-40	How high is the tunnel?	ke taan aalto es el toonel?	¿Qué tan alto es el túnel?
3-41	How long is the tunnel?	ke taan laargo es el toonel?	¿Qué tan largo es el túnel?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aay oon poonto de eenspekseeyon en esta Roota?	¿Hay un punto de inspección en esta ruta?
3-43	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	aay oon desfeelaadero en este kaameeno?	¿Hay un desfiladero en este camino?
3-44	Is a defile being planned on the road?	aay aalgoon desfeelaadero plaaneefeekaado paara el kaameeno?	¿Hay algún desfiladero planificado para el camino?

3-40	How high is the tunnel?	ke taan aalto es el toonel?	¿Qué tan alto es el túnel?
3-41	How long is the tunnel?	ke taan laargo es el toonel?	¿Qué tan largo es el túnel?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aay oon poonto de eenspekseeyon en esta Roota?	¿Hay un punto de inspección en esta ruta?
3-43	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	aay oon desfeelaadero en este kaameeno?	¿Hay un desfiladero en este camino?
3-44	Is a defile being planned on the road?	aay aalgoon desfeelaadero plaaneefeekaado paara el kaameeno?	¿Hay algún desfiladero planificado para el camino?

3-40	How high is the tunnel?	ke taan aalto es el toonel?	¿Qué tan alto es el túnel?
3-41	How long is the tunnel?	ke taan laargo es el toonel?	¿Qué tan largo es el túnel?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aay oon poonto de eenspekseeyon en esta Roota?	¿Hay un punto de inspección en esta ruta?
3-43	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	aay oon desfeelaadero en este kaameeno?	¿Hay un desfiladero en este camino?
3-44	Is a defile being planned on the road?	aay aalgoon desfeelaadero plaaneefeekaado paara el kaameeno?	¿Hay algún desfiladero planificado para el camino?

3-40	How high is the tunnel?	ke taan aalto es el toonel?	¿Qué tan alto es el túnel?
3-41	How long is the tunnel?	ke taan laargo es el toonel?	¿Qué tan largo es el túnel?
3-42	Is there a checkpoint on this road?	aay oon poonto de eenspekseeyon en esta Roota?	¿Hay un punto de inspección en esta ruta?
3-43	Is there a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>) on this road?	aay oon desfeelaadero en este kaameeno?	¿Hay un desfiladero en este camino?
3-44	Is a defile being planned on the road?	aay aalgoon desfeelaadero plaaneefeekaado paara el kaameeno?	¿Hay algún desfiladero planificado para el camino?

3-45	Is the road blocked?	estaa la kaaRetera blokeaada?	¿Esta la carretera bloqueada?
3-46	Is the road flooded?	estaa la kaaRetera eenoondaada?	¿Esta la carretera inundada?
3-47	Is the road clear?	estaa el traafeeko leebre en la kaaRetera?	¿Esta el trafico libre en la carretera?
3-48	What is blocking the road?	ke estaa blokeaando la kaaRetera?	¿Qué esta bloqueando la carretera?
3-49	Does this road get flooded often?	se eenoonda la kaaRetera kon frekwenseeya?	¿Se inunda la carretera con frecuencia?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aay poontos de eenspekseeyon en esta kaaRetera?	¿Hay puntos de inspección en esta carretera?

3

3-45	Is the road blocked?	estaa la kaaRetera blokeaada?	¿Esta la carretera bloqueada?
3-46	Is the road flooded?	estaa la kaaRetera eenoondaada?	¿Esta la carretera inundada?
3-47	Is the road clear?	estaa el traafeeko leebre en la kaaRetera?	¿Esta el trafico libre en la carretera?
3-48	What is blocking the road?	ke estaa blokeaando la kaaRetera?	¿Qué esta bloqueando la carretera?
3-49	Does this road get flooded often?	se eenoonda la kaaRetera kon frekwenseeya?	¿Se inunda la carretera con frecuencia?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aay poontos de eenspekseeyon en esta kaaRetera?	¿Hay puntos de inspección en esta carretera?

3

3-45	Is the road blocked?	estaa la kaaRetera blokeaada?	¿Esta la carretera bloqueada?
3-46	Is the road flooded?	estaa la kaaRetera eenoondaada?	¿Esta la carretera inundada?
3-47	Is the road clear?	estaa el traafeeko leebre en la kaaRetera?	¿Esta el trafico libre en la carretera?
3-48	What is blocking the road?	ke estaa blokeaando la kaaRetera?	¿Qué esta bloqueando la carretera?
3-49	Does this road get flooded often?	se eenoonda la kaaRetera kon frekwenseeya?	¿Se inunda la carretera con frecuencia?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aay poontos de eenspekseeyon en esta kaaRetera?	¿Hay puntos de inspección en esta carretera?

3

3-45	Is the road blocked?	estaa la kaaRetera blokeaada?	¿Esta la carretera bloqueada?
3-46	Is the road flooded?	estaa la kaaRetera eenoondaada?	¿Esta la carretera inundada?
3-47	Is the road clear?	estaa el traafeeko leebre en la kaaRetera?	¿Esta el trafico libre en la carretera?
3-48	What is blocking the road?	ke estaa blokeaando la kaaRetera?	¿Qué esta bloqueando la carretera?
3-49	Does this road get flooded often?	se eenoonda la kaaRetera kon frekwenseeya?	¿Se inunda la carretera con frecuencia?
3-50	Are there checkpoints on the road?	aay poontos de eenspekseeyon en esta kaaRetera?	¿Hay puntos de inspección en esta carretera?

3

3-51	Does the road get narrow?	donde es aangosto el kaameeno?	¿Dónde es angosto el camino?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aay obstrookseeyones por enseema de la kaaRetera?	¿Hay obstrucciones por encima de la carretera?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	kwaal es la aaltoora de paaso leebre meeneema en esta Roota?	¿Cuál es la altura de paso libre minima en esta ruta?
3-54	Can you cross the river at this location?	se pwede kroosaar el Reeyo en este seeteeyo?	¿Se puede cruzar el río en este sitio?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	ke taan aancho es el Reeyo en el poonto de kroose?	¿Qué tan ancho es el río en el punto de cruce?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	se pwede kroosaar kon ve-eekoolos?	¿Se puede cruzar con vehículos?

3-51	Does the road get narrow?	donde es aangosto el kaameeno?	¿Dónde es angosto el camino?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aay obstrookseeyones por enseema de la kaaRetera?	¿Hay obstrucciones por encima de la carretera?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	kwaal es la aaltoora de paaso leebre meeneema en esta Roota?	¿Cuál es la altura de paso libre minima en esta ruta?
3-54	Can you cross the river at this location?	se pwede kroosaar el Reeyo en este seeteeyo?	¿Se puede cruzar el río en este sitio?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	ke taan aancho es el Reeyo en el poonto de kroose?	¿Qué tan ancho es el río en el punto de cruce?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	se pwede kroosaar kon ve-eekoolos?	¿Se puede cruzar con vehículos?

3-51	Does the road get narrow?	donde es aangosto el kaameeno?	¿Dónde es angosto el camino?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aay obstrookseeyones por enseema de la kaaRetera?	¿Hay obstrucciones por encima de la carretera?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	kwaal es la aaltoora de paaso leebre meeneema en esta Roota?	¿Cuál es la altura de paso libre minima en esta ruta?
3-54	Can you cross the river at this location?	se pwede kroosaar el Reeyo en este seeteeyo?	¿Se puede cruzar el río en este sitio?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	ke taan aancho es el Reeyo en el poonto de kroose?	¿Qué tan ancho es el río en el punto de cruce?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	se pwede kroosaar kon ve-eekoolos?	¿Se puede cruzar con vehículos?

3-51	Does the road get narrow?	donde es aangosto el kaameeno?	¿Dónde es angosto el camino?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	aay obstrookseeyones por enseema de la kaaRetera?	¿Hay obstrucciones por encima de la carretera?
3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	kwaal es la aaltoora de paaso leebre meeneema en esta Roota?	¿Cuál es la altura de paso libre minima en esta ruta?
3-54	Can you cross the river at this location?	se pwede kroosaar el Reeyo en este seeteeyo?	¿Se puede cruzar el río en este sitio?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	ke taan aancho es el Reeyo en el poonto de kroose?	¿Qué tan ancho es el río en el punto de cruce?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	se pwede kroosaar kon ve-eekoolos?	¿Se puede cruzar con vehículos?

3-57	Is this a fast-moving stream?	teeyene el Reeyo oona koReyente fwerte?	¿Tiene el río una corriente fuerte?
3-58	How fast is the water in this river?	ke taan Raapeedo koRe el aagwa en este Reeyo?	¿Qué tan rápido corre el agua en este río?
3-59	How deep is this waterway?	kwaal es la profoondeedaad de este Reeyo naavegaable?	¿Cuál es la profundidad de este río navegable?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	se pwede kroosar el Reeyo dooraante este teeyempo del aanyo?	¿Se puede cruzar el río durante este tiempo del año?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	se rebosa el Reeyo eenooseetaadamente dooraante este teeyempo del aanyo?	¿Se rebosa el río inusitadamente durante este tiempo del año?

3

3-57	Is this a fast-moving stream?	teeyene el Reeyo oona koReyente fwerte?	¿Tiene el río una corriente fuerte?
3-58	How fast is the water in this river?	ke taan Raapeedo koRe el aagwa en este Reeyo?	¿Qué tan rápido corre el agua en este río?
3-59	How deep is this waterway?	kwaal es la profoondeedaad de este Reeyo naavegaable?	¿Cuál es la profundidad de este río navegable?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	se pwede kroosar el Reeyo dooraante este teeyempo del aanyo?	¿Se puede cruzar el río durante este tiempo del año?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	se rebosa el Reeyo eenooseetaadamente dooraante este teeyempo del aanyo?	¿Se rebosa el río inusitadamente durante este tiempo del año?

3

3-57	Is this a fast-moving stream?	teeyene el Reeyo oona koReyente fwerte?	¿Tiene el río una corriente fuerte?
3-58	How fast is the water in this river?	ke taan Raapeedo koRe el aagwa en este Reeyo?	¿Qué tan rápido corre el agua en este río?
3-59	How deep is this waterway?	kwaal es la profoondeedaad de este Reeyo naavegaable?	¿Cuál es la profundidad de este río navegable?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	se pwede kroosar el Reeyo dooraante este teeyempo del aanyo?	¿Se puede cruzar el río durante este tiempo del año?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	se rebosa el Reeyo eenooseetaadamente dooraante este teeyempo del aanyo?	¿Se rebosa el río inusitadamente durante este tiempo del año?

3

3-57	Is this a fast-moving stream?	teeyene el Reeyo oona koReyente fwerte?	¿Tiene el río una corriente fuerte?
3-58	How fast is the water in this river?	ke taan Raapeedo koRe el aagwa en este Reeyo?	¿Qué tan rápido corre el agua en este río?
3-59	How deep is this waterway?	kwaal es la profoondeedaad de este Reeyo naavegaable?	¿Cuál es la profundidad de este río navegable?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	se pwede kroosar el Reeyo dooraante este teeyempo del aanyo?	¿Se puede cruzar el río durante este tiempo del año?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	se rebosa el Reeyo eenooseetaadamente dooraante este teeyempo del aanyo?	¿Se rebosa el río inusitadamente durante este tiempo del año?

3

3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aay moochaas Rokaas graandes en el fondo del Reeyo?	¿Hay muchas rocas grandes en el fondo del río?
3-63	Are the riverbanks very steep?	son los maarhenes del Reeyo mooy aabrooptos?	¿Son los márgenes del río muy abruptos?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aay baaReraas en los maarhenes del Reeyo?	¿Hay barreras en los márgenes del río?
3-65	Has the roadway eroded?	se aa eroseyonaado el kaameeno?	¿Se ha erosionado el camino?
3-66	Is there any snow on this route?	aay nyeve en esta Roota?	¿Hay nieve en esta ruta?
3-67	Is this route covered with ice?	estaa la Roota koobyerta kon yelo?	¿Esta la ruta cubierta con hielo?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	despehen la kaaRetera.	Despejen la carretera.

3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aay moochaas Rokaas graandes en el fondo del Reeyo?	¿Hay muchas rocas grandes en el fondo del río?
3-63	Are the riverbanks very steep?	son los maarhenes del Reeyo mooy aabrooptos?	¿Son los márgenes del río muy abruptos?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aay baaReraas en los maarhenes del Reeyo?	¿Hay barreras en los márgenes del río?
3-65	Has the roadway eroded?	se aa eroseyonaado el kaameeno?	¿Se ha erosionado el camino?
3-66	Is there any snow on this route?	aay nyeve en esta Roota?	¿Hay nieve en esta ruta?
3-67	Is this route covered with ice?	estaa la Roota koobyerta kon yelo?	¿Esta la ruta cubierta con hielo?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	despehen la kaaRetera.	Despejen la carretera.

3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aay moochaas Rokaas graandes en el fondo del Reeyo?	¿Hay muchas rocas grandes en el fondo del río?
3-63	Are the riverbanks very steep?	son los maarhenes del Reeyo mooy aabrooptos?	¿Son los márgenes del río muy abruptos?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aay baaReraas en los maarhenes del Reeyo?	¿Hay barreras en los márgenes del río?
3-65	Has the roadway eroded?	se aa eroseyonaado el kaameeno?	¿Se ha erosionado el camino?
3-66	Is there any snow on this route?	aay nyeve en esta Roota?	¿Hay nieve en esta ruta?
3-67	Is this route covered with ice?	estaa la Roota koobyerta kon yelo?	¿Esta la ruta cubierta con hielo?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	despehen la kaaRetera.	Despejen la carretera.

3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	aay moochaas Rokaas graandes en el fondo del Reeyo?	¿Hay muchas rocas grandes en el fondo del río?
3-63	Are the riverbanks very steep?	son los maarhenes del Reeyo mooy aabrooptos?	¿Son los márgenes del río muy abruptos?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	aay baaReraas en los maarhenes del Reeyo?	¿Hay barreras en los márgenes del río?
3-65	Has the roadway eroded?	se aa eroseyonaado el kaameeno?	¿Se ha erosionado el camino?
3-66	Is there any snow on this route?	aay nyeve en esta Roota?	¿Hay nieve en esta ruta?
3-67	Is this route covered with ice?	estaa la Roota koobyerta kon yelo?	¿Esta la ruta cubierta con hielo?
C: Giving Instructions			
3-68	Clear the road.	despehen la kaaRetera.	Despejen la carretera.

3-69	Mark critical points on the map.	maarken los poontos kreeteekos en el maapa.	Marquen los puntos críticos en el mapa.
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	ensenyaame en el maapa.	Enséñeme en el mapa.
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	ensenyaame de ke deerekseeyon veenyeron los ve-eekoolos.	Enséñeme de que dirección vinieron los vehículos.

3

3-69	Mark critical points on the map.	maarken los poontos kreeteekos en el maapa.	Marquen los puntos críticos en el mapa.
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	ensenyaame en el maapa.	Enséñeme en el mapa.
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	ensenyaame de ke deerekseeyon veenyeron los ve-eekoolos.	Enséñeme de que dirección vinieron los vehículos.

3

3-69	Mark critical points on the map.	maarken los poontos kreeteekos en el maapa.	Marquen los puntos críticos en el mapa.
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	ensenyaame en el maapa.	Enséñeme en el mapa.
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	ensenyaame de ke deerekseeyon veenyeron los ve-eekoolos.	Enséñeme de que dirección vinieron los vehículos.

3

3-69	Mark critical points on the map.	maarken los poontos kreeteekos en el maapa.	Marquen los puntos críticos en el mapa.
D: Giving Commands			
3-70	Show me on the map.	ensenyaame en el maapa.	Enséñeme en el mapa.
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	ensenyaame de ke deerekseeyon veenyeron los ve-eekoolos.	Enséñeme de que dirección vinieron los vehículos.

3

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	nosotros prosesaaremos los preeseyoneros de geRa enemeegos.	Nosotros procesaremos los prisioneros de guerra enemigos.
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	la poleeseya meeletaar Repaatryara aa los preeseyoneros de geRa enemeegos ee aa los eenternaados seeveeles maas taarde.	La policía militar repatriara a los prisioneros de guerra enemigos y a los internados civiles mas tarde.

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	nosotros prosesaaremos los preeseyoneros de geRa enemeegos.	Nosotros procesaremos los prisioneros de guerra enemigos.
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	la poleeseya meeletaar Repaatryara aa los preeseyoneros de geRa enemeegos ee aa los eenternaados seeveeles maas taarde.	La policía militar repatriara a los prisioneros de guerra enemigos y a los internados civiles mas tarde.

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	nosotros prosesaaremos los preeseyoneros de geRa enemeegos.	Nosotros procesaremos los prisioneros de guerra enemigos.
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	la poleeseya meeletaar Repaatryara aa los preeseyoneros de geRa enemeegos ee aa los eenternaados seeveeles maas taarde.	La policía militar repatriara a los prisioneros de guerra enemigos y a los internados civiles mas tarde.

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	nosotros prosesaaremos los preeseyoneros de geRa enemeegos.	Nosotros procesaremos los prisioneros de guerra enemigos.
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	la poleeseya meeletaar Repaatryara aa los preeseyoneros de geRa enemeegos ee aa los eenternaados seeveeles maas taarde.	La policía militar repatriara a los prisioneros de guerra enemigos y a los internados civiles mas tarde.

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	nosotros nos enkaargaamos de los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveels de aakwerdo aa laas proveesyones de la konvenseeyon de henebra.	Nosotros nos encargaremos de los prisioneros de guerra y los detenidos civiles de acuerdo a las provisiones de la Convención de Ginebra.
4-4	First aid will be provided for all wounded.	preemeros aawkseelyos se le daaraa aa todos los ereedos.	Primeros auxilios se le dará a todos los heridos.
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	nosotros proteheremos aa todos los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveels kontra maaltraato.	Nosotros protegeremos a todos los prisioneros de guerra y los detenidos civiles contra maltrato.

4

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	nosotros nos enkaargaamos de los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveels de aakwerdo aa laas proveesyones de la konvenseeyon de henebra.	Nosotros nos encargaremos de los prisioneros de guerra y los detenidos civiles de acuerdo a las provisiones de la Convención de Ginebra.
4-4	First aid will be provided for all wounded.	preemeros aawkseelyos se le daaraa aa todos los ereedos.	Primeros auxilios se le dará a todos los heridos.
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	nosotros proteheremos aa todos los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveels kontra maaltraato.	Nosotros protegeremos a todos los prisioneros de guerra y los detenidos civiles contra maltrato.

4

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	nosotros nos enkaargaamos de los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveels de aakwerdo aa laas proveesyones de la konvenseeyon de henebra.	Nosotros nos encargaremos de los prisioneros de guerra y los detenidos civiles de acuerdo a las provisiones de la Convención de Ginebra.
4-4	First aid will be provided for all wounded.	preemeros aawkseelyos se le daaraa aa todos los ereedos.	Primeros auxilios se le dará a todos los heridos.
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	nosotros proteheremos aa todos los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveels kontra maaltraato.	Nosotros protegeremos a todos los prisioneros de guerra y los detenidos civiles contra maltrato.

4

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	nosotros nos enkaargaamos de los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveels de aakwerdo aa laas proveesyones de la konvenseeyon de henebra.	Nosotros nos encargaremos de los prisioneros de guerra y los detenidos civiles de acuerdo a las provisiones de la Convención de Ginebra.
4-4	First aid will be provided for all wounded.	preemeros aawkseelyos se le daaraa aa todos los ereedos.	Primeros auxilios se le dará a todos los heridos.
4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	nosotros proteheremos aa todos los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveels kontra maaltraato.	Nosotros protegeremos a todos los prisioneros de guerra y los detenidos civiles contra maltrato.

4

4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	todos los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveeles seraan Reveesaados ee maarkaados.	Todos los prisioneros de guerra y los detenidos civiles serán revisados y marcados.
4-7	We will safeguard your money and valuables.	nosotros kweedaademos soo deenero ee pertenenseeyaas.	Nosotros cuidaremos su dinero y pertenencias.
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	nosotros le daaremos aa oosted oon Reseebo por soo deenero ee pertenenseeyaas.	Nosotros le daremos a usted un recibo por su dinero y pertenencias.
4-9	Money and valuables will be returned to you.	deenero ee pertenenseeyaas le seraan de-weltos aa oosted.	Dinero y pertenencias le serán devueltos a usted.

4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	todos los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveeles seraan Reveesaados ee maarkaados.	Todos los prisioneros de guerra y los detenidos civiles serán revisados y marcados.
4-7	We will safeguard your money and valuables.	nosotros kweedaademos soo deenero ee pertenenseeyaas.	Nosotros cuidaremos su dinero y pertenencias.
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	nosotros le daaremos aa oosted oon Reseebo por soo deenero ee pertenenseeyaas.	Nosotros le daremos a usted un recibo por su dinero y pertenencias.
4-9	Money and valuables will be returned to you.	deenero ee pertenenseeyaas le seraan de-weltos aa oosted.	Dinero y pertenencias le serán devueltos a usted.

4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	todos los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveeles seraan Reveesaados ee maarkaados.	Todos los prisioneros de guerra y los detenidos civiles serán revisados y marcados.
4-7	We will safeguard your money and valuables.	nosotros kweedaademos soo deenero ee pertenenseeyaas.	Nosotros cuidaremos su dinero y pertenencias.
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	nosotros le daaremos aa oosted oon Reseebo por soo deenero ee pertenenseeyaas.	Nosotros le daremos a usted un recibo por su dinero y pertenencias.
4-9	Money and valuables will be returned to you.	deenero ee pertenenseeyaas le seraan de-weltos aa oosted.	Dinero y pertenencias le serán devueltos a usted.

4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	todos los preeseyoneros de geRa ee los deteneedos seeveeles seraan Reveesaados ee maarkaados.	Todos los prisioneros de guerra y los detenidos civiles serán revisados y marcados.
4-7	We will safeguard your money and valuables.	nosotros kweedaademos soo deenero ee pertenenseeyaas.	Nosotros cuidaremos su dinero y pertenencias.
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	nosotros le daaremos aa oosted oon Reseebo por soo deenero ee pertenenseeyaas.	Nosotros le daremos a usted un recibo por su dinero y pertenencias.
4-9	Money and valuables will be returned to you.	deenero ee pertenenseeyaas le seraan de-weltos aa oosted.	Dinero y pertenencias le serán devueltos a usted.

4-10	We will lead you to an enclosed area.	nosotros le yevaaremos aa oon aareya seRaada.	Nosotros le llevaremos a un área cerrada.
4-11	You are allowed to dig foxholes.	se le permeete ekskaavaar treencheraas.	Se le permite excavar trincheras.
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	se le permeete ekskaavaar treencheraas en el swelo paara daarle protekseeyon.	Se le permite excavar trincheras en el suelo para darle protección.
4-13	We have to question you.	tenemos ke eenteRogaarlo.	Tenemos que interrogarlo.
4-14	Somebody will question you now.	aalgyen keeyere eenteRogaarlo aa-ora.	Alguien quiere interrogarlo ahora.
4-15	You will be taken to another location.	seraa jevaado aa otra oobekaaseeyon.	Será llevado a otra ubicación.

4

4-10	We will lead you to an enclosed area.	nosotros le yevaaremos aa oon aareya seRaada.	Nosotros le llevaremos a un área cerrada.
4-11	You are allowed to dig foxholes.	se le permeete ekskaavaar treencheraas.	Se le permite excavar trincheras.
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	se le permeete ekskaavaar treencheraas en el swelo paara daarle protekseeyon.	Se le permite excavar trincheras en el suelo para darle protección.
4-13	We have to question you.	tenemos ke eenteRogaarlo.	Tenemos que interrogarlo.
4-14	Somebody will question you now.	aalgyen keeyere eenteRogaarlo aa-ora.	Alguien quiere interrogarlo ahora.
4-15	You will be taken to another location.	seraa jevaado aa otra oobekaaseeyon.	Será llevado a otra ubicación.

4

4-10	We will lead you to an enclosed area.	nosotros le yevaaremos aa oon aareya seRaada.	Nosotros le llevaremos a un área cerrada.
4-11	You are allowed to dig foxholes.	se le permeete ekskaavaar treencheraas.	Se le permite excavar trincheras.
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	se le permeete ekskaavaar treencheraas en el swelo paara daarle protekseeyon.	Se le permite excavar trincheras en el suelo para darle protección.
4-13	We have to question you.	tenemos ke eenteRogaarlo.	Tenemos que interrogarlo.
4-14	Somebody will question you now.	aalgyen keeyere eenteRogaarlo aa-ora.	Alguien quiere interrogarlo ahora.
4-15	You will be taken to another location.	seraa jevaado aa otra oobekaaseeyon.	Será llevado a otra ubicación.

4

4-10	We will lead you to an enclosed area.	nosotros le yevaaremos aa oon aareya seRaada.	Nosotros le llevaremos a un área cerrada.
4-11	You are allowed to dig foxholes.	se le permeete ekskaavaar treencheraas.	Se le permite excavar trincheras.
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	se le permeete ekskaavaar treencheraas en el swelo paara daarle protekseeyon.	Se le permite excavar trincheras en el suelo para darle protección.
4-13	We have to question you.	tenemos ke eenteRogaarlo.	Tenemos que interrogarlo.
4-14	Somebody will question you now.	aalgyen keeyere eenteRogaarlo aa-ora.	Alguien quiere interrogarlo ahora.
4-15	You will be taken to another location.	seraa jevaado aa otra oobekaaseeyon.	Será llevado a otra ubicación.

4

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	se le aaseegnaara oon noomero de eedenteeafeekaaseeyon (noomero de sereeye de eenternameeyento).	Se le asignara un numero de identificación (numero de serie de internamiento).
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	soo eenformaaseeyon seRa proveesta aal sentro de eenformaaseeyon de preeseyoneros de geRa.	Su información Serra provista al Centro de Información de Prisioneros de Guerra.
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	neseseeta preemeros aawkseelyos?	¿Necesita primeros auxilios?
4-19	Are you hurt?	estaaa ereedo?	¿Esta herido?
4-20	Do you need food?	neseseeta komeeda?	¿Necesita comida?
4-21	Do you need water?	neseseeta aagwa?	¿Necesita agua?

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	se le aaseegnaara oon noomero de eedenteefeekaaseeyon (noomero de sereeye de eenternameeyento).	Se le asignara un numero de identificación (numero de serie de internamiento).
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	soo eenformaaseeyon seRa proveesta aal sentro de eenformaaseeyon de preeseeyoneros de geRa.	Su información Serra provista al Centro de Información de Prisioneros de Guerra.
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	neseseeta preemeros aawkseelyos?	¿Necesita primeros auxilios?
4-19	Are you hurt?	estaa eredo?	¿Esta herido?
4-20	Do you need food?	neseseeta komeeda?	¿Necesita comida?
4-21	Do you need water?	neseseeta aagwa?	¿Necesita agua?

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	se le aaseegnaara oon noomero de eedenteefeekaaseeyon (noomero de sereeye de enternameeyento).	Se le asignara un numero de identificación (numero de serie de internamiento).
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	soo eenformaaseeyon seRa proveesta aal sentro de eenformaaseeyon de preeseyoneros de geRa.	Su información Serra provista al Centro de Información de Prisioneros de Guerra.
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	neseseeta preemeros aawkseelyos?	¿Necesita primeros auxilios?
4-19	Are you hurt?	estaa ereedo?	¿Esta herido?
4-20	Do you need food?	neseseeta komeeda?	¿Necesita comida?
4-21	Do you need water?	neseseeta aagwa?	¿Necesita agua?

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	se le aaseegnaara oon noomero de eedenteefeekaaseeyon (noomero de sereeye de eenternameeyento).	Se le asignara un numero de identificación (numero de serie de internamiento).
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	soo eenformaaseeyon seRa proveesta aal sentro de eenformaaseeyon de preeseeyoneros de geRa.	Su información Serra provista al Centro de Información de Prisioneros de Guerra.
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	neseseeta preemeros aawkseelyos?	¿Necesita primeros auxilios?
4-19	Are you hurt?	estaa eredo?	¿Esta herido?
4-20	Do you need food?	neseseeta komeeda?	¿Necesita comida?
4-21	Do you need water?	neseseeta aagwa?	¿Necesita agua?

4-22	Do you have any documents?	teeyene oosted aalgoon dokoomento?	¿Tiene usted algún documento?
4-23	Do you have weapons?	teeyene oosted aarmaas?	¿Tiene usted armas?
4-24	What is your name?	kwaal es soo nombre?	¿Cuál es su nombre?
4-25	What is your rank?	kwaal es soo Raango?	¿Cuál es su rango?
4-26	What is your unit?	kwaal es soo ooneedaad?	¿Cuál es su unidad?
4-27	Do you have any information for us?	teeyene oosted aalgoona eenformaaseeyon paara nosotros?	¿Tiene usted alguna información para nosotros?
4-28	Where is your unit?	donde estaa soo ooneedaad?	¿Dónde esta su unidad?

4

4-22	Do you have any documents?	teeyene oosted aalgoon dokoomento?	¿Tiene usted algún documento?
4-23	Do you have weapons?	teeyene oosted aarmaas?	¿Tiene usted armas?
4-24	What is your name?	kwaal es soo nombre?	¿Cuál es su nombre?
4-25	What is your rank?	kwaal es soo Raango?	¿Cuál es su rango?
4-26	What is your unit?	kwaal es soo ooneedaad?	¿Cuál es su unidad?
4-27	Do you have any information for us?	teeyene oosted aalgoona eenformaaseeyon paara nosotros?	¿Tiene usted alguna información para nosotros?
4-28	Where is your unit?	donde estaa soo ooneedaad?	¿Dónde esta su unidad?

4

4-22	Do you have any documents?	teeyene oosted aalgoon dokoomento?	¿Tiene usted algún documento?
4-23	Do you have weapons?	teeyene oosted aarmaas?	¿Tiene usted armas?
4-24	What is your name?	kwaal es soo nombre?	¿Cuál es su nombre?
4-25	What is your rank?	kwaal es soo Raango?	¿Cuál es su rango?
4-26	What is your unit?	kwaal es soo ooneedaad?	¿Cuál es su unidad?
4-27	Do you have any information for us?	teeyene oosted aalgoona eenformaaseeyon paara nosotros?	¿Tiene usted alguna información para nosotros?
4-28	Where is your unit?	donde estaa soo ooneedaad?	¿Dónde esta su unidad?

4

4-22	Do you have any documents?	teeyene oosted aalgoon dokoomento?	¿Tiene usted algún documento?
4-23	Do you have weapons?	teeyene oosted aarmaas?	¿Tiene usted armas?
4-24	What is your name?	kwaal es soo nombre?	¿Cuál es su nombre?
4-25	What is your rank?	kwaal es soo Raango?	¿Cuál es su rango?
4-26	What is your unit?	kwaal es soo ooneedaad?	¿Cuál es su unidad?
4-27	Do you have any information for us?	teeyene oosted aalgoona eenformaaseeyon paara nosotros?	¿Tiene usted alguna información para nosotros?
4-28	Where is your unit?	donde estaa soo ooneedaad?	¿Dónde esta su unidad?

4

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	proveya protekseeyon de los elementos aa los preeseeyoneros de geRa enemeegos.	Provea protección de los elementos a los prisioneros de guerra enemigos.
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	los enemeegos de geRa vaarones seraan moveedos aa otra oobekaaseeyon.	Los enemigos de guerra varones serán movidos a otra ubicación.

D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	no aable kon naadeeye.	No hable con nadie.
4-32	Stand still.	no se mweva.	No se mueva.
4-33	Move here.	mwevaase aakee.	Muévase aquí.
4-34	Stay within this area.	kedese dentro de esta aareya.	Quédese dentro de esta área.

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	proveya protekseeyon de los elementos aa los preeseeyoneros de geRa enemeegos.	Provea protección de los elementos a los prisioneros de guerra enemigos.
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	los enemeegos de geRa vaarones seraan moveedos aa otra oobekaaseeyon.	Los enemigos de guerra varones serán movidos a otra ubicación.

D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	no aable kon naadeeye.	No hable con nadie.
4-32	Stand still.	no se mweva.	No se mueva.
4-33	Move here.	mwevaase aakee.	Muévase aquí.
4-34	Stay within this area.	kedese dentro de esta aareya.	Quédese dentro de esta área.

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	proveya protekseeyon de los elementos aa los preeseeyoneros de geRa enemeegos.	Provea protección de los elementos a los prisioneros de guerra enemigos.
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	los enemeegos de geRa vaarones seraan moveedos aa otra oobekaaseeyon.	Los enemigos de guerra varones serán movidos a otra ubicación.

D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	no aable kon naadeeye.	No hable con nadie.
4-32	Stand still.	no se mweva.	No se mueva.
4-33	Move here.	mwevaase aakee.	Muévase aquí.
4-34	Stay within this area.	kedese dentro de esta aareya.	Quédese dentro de esta área.

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	proveya protekseeyon de los elementos aa los preeseeyoneros de geRa enemeegos.	Provea protección de los elementos a los prisioneros de guerra enemigos.
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	los enemeegos de geRa vaarones seraan moveedos aa otra oobekaaseeyon.	Los enemigos de guerra varones serán movidos a otra ubicación.

D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	no aable kon naadeeye.	No hable con nadie.
4-32	Stand still.	no se mweva.	No se mueva.
4-33	Move here.	mwevaase aakee.	Muévase aquí.
4-34	Stay within this area.	kedese dentro de esta aareya.	Quédese dentro de esta área.

4-35	Do not cross this boundary.	no kroose este leemeete.	No cruce este limite.
------	-----------------------------	--------------------------	-----------------------

4

4-35	Do not cross this boundary.	no kroose este leemeete.	No cruce este limite.
------	-----------------------------	--------------------------	-----------------------

4

4-35	Do not cross this boundary.	no kroose este leemeete.	No cruce este limite.
------	-----------------------------	--------------------------	-----------------------

4

4-35	Do not cross this boundary.	no kroose este leemeete.	No cruce este limite.
------	-----------------------------	--------------------------	-----------------------

4

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	estaamos deereeheeyendo oon koonvoy por esta aareya.	Estamos dirigiendo un convoy por esta área.
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	somos Responsables por la segooreedaad del koonvoy.	Somos responsables por la seguridad del convoy.
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	debemos jevaar aa kabo eenspekseeyones de segooreedaad paara todos los ve-eekoolos.	Debemos llevar a cabo inspecciones de seguridad para todos los vehículos.
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	debemos jevaar este koonvoy por esta eentersekseeyon.	Debemos llevar este convoy por esta intersección.
5-5	We are escorting the convoy.	estaamos eskoltaando aal koonvoy.	Estamos escoltando al convoy.

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	estaamos deereeheeyendo oon koonvoy por esta aareya.	Estamos dirigiendo un convoy por esta área.
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	somos Responsables por la segooreedaad del koonvoy.	Somos responsables por la seguridad del convoy.
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	debemos jevaar aa kabo eenspekseeyones de segooreedaad paara todos los ve-eekoolos.	Debemos llevar a cabo inspecciones de seguridad para todos los vehículos.
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	debemos jevaar este koonvoy por esta eentersekseeyon.	Debemos llevar este convoy por esta intersección.
5-5	We are escorting the convoy.	estaamos eskoltaando aal koonvoy.	Estamos escoltando al convoy.

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	estaamos deereeheeyendo oon koonvoy por esta aareya.	Estamos dirigiendo un convoy por esta área.
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	somos Responsables por la segooreedaad del koonvoy.	Somos responsables por la seguridad del convoy.
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	debemos jevaar aa kabo eenspekseeyones de segooreedaad paara todos los ve-eekoolos.	Debemos llevar a cabo inspecciones de seguridad para todos los vehículos.
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	debemos jevaar este koonvoy por esta eentersekseeyon.	Debemos llevar este convoy por esta intersección.
5-5	We are escorting the convoy.	estaamos eskoltaando aal koonvoy.	Estamos escoltando al convoy.

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	estaamos deereeheeyendo oon koonvoy por esta aareya.	Estamos dirigiendo un convoy por esta área.
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	somos Responsables por la segooreedaad del koonvoy.	Somos responsables por la seguridad del convoy.
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	debemos jevaar aa kabo eenspekseeyones de segooreedaad paara todos los ve-eekoolos.	Debemos llevar a cabo inspecciones de seguridad para todos los vehículos.
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	debemos jevaar este koonvoy por esta eentersekseeyon.	Debemos llevar este convoy por esta intersección.
5-5	We are escorting the convoy.	estaamos eskoltaando aal koonvoy.	Estamos escoltando al convoy.

5-6	We must seek an alternate route.	tenemos ke booskaar oona Roota aalterna.	Tenemos que buscar una ruta alterna.
5-7	We will use tanks to detonate mines.	oosaaremos taankes de geRa paara detonaar meenas.	Usaremos tanques de guerra para detonar minas.
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	fraankoteeraadores pwede ke le despaaren aa los koonvoy en esta aareya.	Francotiradores puede que le disparen a los convoy en esta área.
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	mooneeseyones seen eksplotaar pweden ser pwestaas en la kaaRetera.	Municiones sin explotar pueden ser puestas en la carretera.
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	el koonvoy konteenwaara kwaando la emboskada seya soopresa.	El convoy continuara cuando la emboscada sea supresa.

5

5-6	We must seek an alternate route.	tenemos ke booskaar oona Roota aalterna.	Tenemos que buscar una ruta alterna.
5-7	We will use tanks to detonate mines.	oosaaremos taankes de geRa paara detonaar meenas.	Usaremos tanques de guerra para detonar minas.
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	fraankoteeraadores pwede ke le despaaren aa los koonvoy en esta aareya.	Francotiradores puede que le disparen a los convoy en esta área.
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	mooneeseyones seen eksplotaar pweden ser pwestaas en la kaaRetera.	Municiones sin explotar pueden ser puestas en la carretera.
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	el koonvoy konteenwaara kwaando la emboskada seya soopresa.	El convoy continuara cuando la emboscada sea supresa.

5

5-6	We must seek an alternate route.	tenemos ke booskaar oona Roota aalterna.	Tenemos que buscar una ruta alterna.
5-7	We will use tanks to detonate mines.	oosaaremos taankes de geRa paara detonaar meenas.	Usaremos tanques de guerra para detonar minas.
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	fraankoteeraadores pwede ke le despaaren aa los koonvoy en esta aareya.	Francotiradores puede que le disparen a los convoy en esta área.
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	mooneeseyones seen eksplotaar pweden ser pwestaas en la kaaRetera.	Municiones sin explotar pueden ser puestas en la carretera.
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	el koonvoy konteenwaara kwaando la emboskada seya soopresa.	El convoy continuara cuando la emboscada sea supresa.

5

5-6	We must seek an alternate route.	tenemos ke booskaar oona Roota aalterna.	Tenemos que buscar una ruta alterna.
5-7	We will use tanks to detonate mines.	oosaaremos taankes de geRa paara detonaar meenas.	Usaremos tanques de guerra para detonar minas.
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	fraankoteeraadores pwede ke le despaaren aa los koonvoy en esta aareya.	Francotiradores puede que le disparen a los convoy en esta área.
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	mooneeseyones seen eksplotaar pweden ser pwestaas en la kaaRetera.	Municiones sin explotar pueden ser puestas en la carretera.
5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	el koonvoy konteenwaara kwaando la emboskada seya soopresa.	El convoy continuara cuando la emboscada sea supresa.

5

B: Gathering Information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	aay oon pwente paara kroosaar el Reeyo?	¿Hay un puente para cruzar el río?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	aagwaantaara moocho peso este pwente?	¿Aquantara mucho peso este puente?
5-13	Does this road lead through any towns?	este kaameeno jega aa aalgoon pweblo?	¿Este camino llega a algún pueblo?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	este kaameeno paasa por aalgoon aareya de konhesteeyon ve- eekoolaar?	¿Este camino pasa por algún área de congestión vehicular?
5-15	Are there friendly units in this area?	aay ooneedaades aameestosaas en esta aareya?	¿Hay unidades amistosas en esta área?

B: Gathering Information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	aay oon pwente paara kroosaar el Reeyo?	¿Hay un puente para cruzar el río?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	aagwaantaara moocho peso este pwente?	¿Aquantara mucho peso este puente?
5-13	Does this road lead through any towns?	este kaameeno jega aa aalgoon pweblo?	¿Este camino llega a algún pueblo?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	este kaameeno paasa por aalgoon aareya de konhesteeyon ve- eekoolaar?	¿Este camino pasa por algún área de congestión vehicular?
5-15	Are there friendly units in this area?	aay ooneedaades aameestosaas en esta aareya?	¿Hay unidades amistosas en esta área?

B: Gathering Information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	aay oon pwente paara kroosaar el Reeyo?	¿Hay un puente para cruzar el río?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	aagwaantaara moocho peso este pwente?	¿Aquantara mucho peso este puente?
5-13	Does this road lead through any towns?	este kaameeno jega aa aalgoon pweblo?	¿Este camino llega a algún pueblo?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	este kaameeno paasa por aalgoon aareya de konhesteeyon ve- eekoolaar?	¿Este camino pasa por algún área de congestión vehicular?
5-15	Are there friendly units in this area?	aay ooneedaades aameestosaas en esta aareya?	¿Hay unidades amistosas en esta área?

B: Gathering Information			
5-11	Is there a bridge to cross the river?	aay oon pwente paara kroosaar el Reeyo?	¿Hay un puente para cruzar el río?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	aagwaantaara moocho peso este pwente?	¿Aquantara mucho peso este puente?
5-13	Does this road lead through any towns?	este kaameeno jega aa aalgoon pweblo?	¿Este camino llega a algún pueblo?
5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	este kaameeno paasa por aalgoon aareya de konhesteeyon ve- eekoolaar?	¿Este camino pasa por algún área de congestión vehicular?
5-15	Are there friendly units in this area?	aay ooneedaades aameestosaas en esta aareya?	¿Hay unidades amistosas en esta área?

5-16	Was enemy activity reported in this area?	aay aakteeveedaad enemeega Reportaada en esta aareya?	¿Hay actividad enemiga reportada en esta área?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aay pwentes de eenspekseeyon en este kaameeno?	¿Hay puentes de inspección en este camino?
5-18	Is there a site to refuel?	aay donde poner komboosteeble?	¿Hay donde poner combustible?
5-19	Are there areas to take cover?	aay aareyas paara enkontraar refooheeyo?	¿Hay áreas para encontrar refugio?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	neseseetaamos aaseestenseeya.	Necesitamos asistencia.
5-21	Look out for booby traps in the area.	kweedaado kon laas traampas eksplodeevas en el aareya.	Cuidado con las trampas explosivas en el área.

5

5-16	Was enemy activity reported in this area?	aay aakteeveedaad enemeega Reportaada en esta aareya?	¿Hay actividad enemiga reportada en esta área?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aay pwentes de eenspekseeyon en este kaameeno?	¿Hay puentes de inspección en este camino?
5-18	Is there a site to refuel?	aay donde poner komboosteeble?	¿Hay donde poner combustible?
5-19	Are there areas to take cover?	aay aareyas paara enkontraar refooheeyo?	¿Hay áreas para encontrar refugio?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	neseseetaamos aaseestenseeya.	Necesitamos asistencia.
5-21	Look out for booby traps in the area.	kweedaado kon laas traampas eksplodeevas en el aareya.	Cuidado con las trampas explosivas en el área.

5

5-16	Was enemy activity reported in this area?	aay aakteeveedaad enemeega Reportaada en esta aareya?	¿Hay actividad enemiga reportada en esta área?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aay pwentes de eenspekseeyon en este kaameeno?	¿Hay puentes de inspección en este camino?
5-18	Is there a site to refuel?	aay donde poner komboosteeble?	¿Hay donde poner combustible?
5-19	Are there areas to take cover?	aay aareyas paara enkontraar refooheeyo?	¿Hay áreas para encontrar refugio?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	neseseetaamos aaseestenseeya.	Necesitamos asistencia.
5-21	Look out for booby traps in the area.	kweedaado kon laas traampas eksplodeevas en el aareya.	Cuidado con las trampas explosivas en el área.

5

5-16	Was enemy activity reported in this area?	aay aakteeveedaad enemeega Reportaada en esta aareya?	¿Hay actividad enemiga reportada en esta área?
5-17	Are there checkpoints on this road?	aay pwentes de eenspekseeyon en este kaameeno?	¿Hay puentes de inspección en este camino?
5-18	Is there a site to refuel?	aay donde poner komboosteeble?	¿Hay donde poner combustible?
5-19	Are there areas to take cover?	aay aareyas paara enkontraar refooheeyo?	¿Hay áreas para encontrar refugio?
C: Giving Instructions			
5-20	We need assistance.	neseseetaamos aaseestenseeya.	Necesitamos asistencia.
5-21	Look out for booby traps in the area.	kweedaado kon laas traampas eksplodeevas en el aareya.	Cuidado con las trampas explosivas en el área.

5

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	no maanehe sobre el ombro de la kaaRetera.	No maneje sobre el hombro de la carretera.
5-23	Follow the vehicle in front of you.	seega aal ve-eekoolo delaante de oosted.	Siga al vehiculo delante de usted.

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	no maanehe sobre el ombro de la kaaRetera.	No maneje sobre el hombro de la carretera.
5-23	Follow the vehicle in front of you.	seega aal ve-eekoolo delaante de oosted.	Siga al vehiculo delante de usted.

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	no maanehe sobre el ombro de la kaaRetera.	No maneje sobre el hombro de la carretera.
5-23	Follow the vehicle in front of you.	seega aal ve-eekoolo delaante de oosted.	Siga al vehiculo delante de usted.

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	no maanehe sobre el ombro de la kaaRetera.	No maneje sobre el hombro de la carretera.
5-23	Follow the vehicle in front of you.	seega aal ve-eekoolo delaante de oosted.	Siga al vehiculo delante de usted.

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	estaamos estaableseyendo oon desfeelaadero (oon paasaahé estrecho ke konstreenye los moveemyentos de tropaas ee ve-eekoolos).	Estamos estableciendo un desfiladero (un pasaje estrecho que constriñe los movimientos de tropas y vehículos).
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	la poleeseyya meeletaar permeeteeraa ke el traafeeko se mweva solaamente en oona sola deerekseeyon aa la ves por el desfeelaadero.	La Policía Militar permitirá que el trafico se mueva solamente en una sola dirección a la vez por el desfiladero.

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	estaamos estaableseyendo oon desfeelaadero (oon paasaahé estrecho ke konstreenye los moveemyentos de tropaas ee ve-eekoolos).	Estamos estableciendo un desfiladero (un pasaje estrecho que constriñe los movimientos de tropas y vehículos).
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	la poleeseyya meeletaar permeeteeraa ke el traafeeko se mweva solaamente en oona sola deerekseeyon aa la ves por el desfeelaadero.	La Policía Militar permitirá que el trafico se mueva solamente en una sola dirección a la vez por el desfiladero.

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	estaamos estaableseyendo oon desfeelaadero (oon paasaahé estrecho ke konstreenye los moveemyentos de tropaas ee ve-eekoolos).	Estamos estableciendo un desfiladero (un pasaje estrecho que constriñe los movimientos de tropas y vehículos).
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	la poleeseyya meeletaar permeeteeraa ke el traafeeko se mweva solaamente en oona sola deerekseeyon aa la ves por el desfeelaadero.	La Policía Militar permitirá que el trafico se mueva solamente en una sola dirección a la vez por el desfiladero.

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	estaamos estaableseyendo oon desfeelaadero (oon paasaahé estrecho ke konstreenye los moveemyentos de tropaas ee ve-eekoolos).	Estamos estableciendo un desfiladero (un pasaje estrecho que constriñe los movimientos de tropas y vehículos).
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	la poleeseyya meeletaar permeeteeraa ke el traafeeko se mweva solaamente en oona sola deerekseeyon aa la ves por el desfeelaadero.	La Policía Militar permitirá que el trafico se mueva solamente en una sola dirección a la vez por el desfiladero.

6

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	kontroles en los desfeelaaderos permeeteeraan ke el traafeeko se mweva seen demora.	Controles en los desfiladeros permitirán que el trafico se mueva sin demora.
-----	--	---	--

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	aa seedo eenspekseeyonaado por laas fwersaas de segoreedaad?	¿Ha sido inspeccionado por las fuerzas de seguridad?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aay konhesteyon de traafeeko ve-eekoolaar en esta aareya?	¿Hay congestión de trafico vehicular en esta área?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	oosted saabe see este kaameeno esta seRaado paara los Reseedentes lokaales?	¿Usted sabe si este camino esta cerrado para los residentes locales?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	kontroles en los desfeelaaderos permeeteeraan ke el traafeeko se mweva seen demora.	Controles en los desfiladeros permitirán que el trafico se mueva sin demora.
-----	--	---	--

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	aa seedo eenspekseeyonaado por laas fwersaas de segoreedaad?	¿Ha sido inspeccionado por las fuerzas de seguridad?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aay konhesteyon de traafeeko ve-eekoolaar en esta aareya?	¿Hay congestión de trafico vehicular en esta área?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	oosted saabe see este kaameeno esta seRaado paara los Reseedentes lokaales?	¿Usted sabe si este camino esta cerrado para los residentes locales?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	kontroles en los desfeelaaderos permeeteeraan ke el traafeeko se mweva seen demora.	Controles en los desfiladeros permitirán que el trafico se mueva sin demora.
-----	--	---	--

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	aa seedo eenspekseeyonaado por laas fwersaas de segoreedaad?	¿Ha sido inspeccionado por las fuerzas de seguridad?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aay konhesteyon de traafeeko ve-eekoolaar en esta aareya?	¿Hay congestión de trafico vehicular en esta área?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	oosted saabe see este kaameeno esta seRaado paara los Reseedentes lokaales?	¿Usted sabe si este camino esta cerrado para los residentes locales?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	kontroles en los desfeelaaderos permeeteeraan ke el traafeeko se mweva seen demora.	Controles en los desfiladeros permitirán que el trafico se mueva sin demora.
-----	--	---	--

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	aa seedo eenspekseeyonaado por laas fwersaas de segoreedaad?	¿Ha sido inspeccionado por las fuerzas de seguridad?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	aay konhesteyon de traafeeko ve-eekoolaar en esta aareya?	¿Hay congestión de trafico vehicular en esta área?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	oosted saabe see este kaameeno esta seRaado paara los Reseedentes lokaales?	¿Usted sabe si este camino esta cerrado para los residentes locales?

C: Giving Instructions

6-7	Move in one direction only.	mwevaase en oona deerekseeyon solaamente.	Muévase en una dirección solamente.
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	seega despwes de ke paasen los ve-eekoolos meeleteaares.	Siga después de que pasen los vehículos militares.
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	no seerkoonvaale el poonto de eenspekseeyon de segoreedaad.	No circunvale el punto de inspección de seguridad.
6-10	Please follow the signs.	por faavor seega los letreros.	Por favor siga los letreros
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	mweva el ve-eekolo aaseeya fwera de la kaaRetera.	Mueva el vehículo hacia fuera de la carretera

6

C: Giving Instructions

6-7	Move in one direction only.	mwevaase en oona deerekseeyon solaamente.	Muévase en una dirección solamente.
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	seega despwes de ke paasen los ve-eekoolos meeleteaares.	Siga después de que pasen los vehículos militares.
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	no seerkoonvaale el poonto de eenspekseeyon de segoreedaad.	No circunvale el punto de inspección de seguridad.
6-10	Please follow the signs.	por faavor seega los letreros.	Por favor siga los letreros
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	mweva el ve-eekolo aaseeya fwera de la kaaRetera.	Mueva el vehículo hacia fuera de la carretera

6

C: Giving Instructions

6-7	Move in one direction only.	mwevaase en oona deerekseeyon solaamente.	Muévase en una dirección solamente.
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	seega despwes de ke paasen los ve-eekoolos meeleteaares.	Siga después de que pasen los vehículos militares.
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	no seerkoonvaale el poonto de eenspekseeyon de segoreedaad.	No circunvale el punto de inspección de seguridad.
6-10	Please follow the signs.	por faavor seega los letreros.	Por favor siga los letreros
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	mweva el ve-eekolo aaseeya fwera de la kaaRetera.	Mueva el vehículo hacia fuera de la carretera

6

C: Giving Instructions

6-7	Move in one direction only.	mwevaase en oona deerekseeyon solaamente.	Muévase en una dirección solamente.
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	seega despwes de ke paasen los ve-eekoolos meeleteaares.	Siga después de que pasen los vehículos militares.
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	no seerkoonvaale el poonto de eenspekseeyon de segoreedaad.	No circunvale el punto de inspección de seguridad.
6-10	Please follow the signs.	por faavor seega los letreros.	Por favor siga los letreros
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	mweva el ve-eekolo aaseeya fwera de la kaaRetera.	Mueva el vehículo hacia fuera de la carretera

6

D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	despehen de la kaaRetera.	Despejen la carretera
6-13	Clear the area.	despehen el aareya.	Despejen el área.
6-14	Follow this vehicle.	seega este ve-eekoolo.	Siga este vehiculo
6-15	Search this vehicle.	Reheestre este ve-eekoolo.	Registre este vehiculo.
6-16	Secure the entire area for the convoy.	proteha el aareya completa paara el koonvoy.	Proteja el área completa para el convoy.

D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	despehen de la kaaRetera.	Despejen la carretera
6-13	Clear the area.	despehen el aareya.	Despejen el área.
6-14	Follow this vehicle.	seega este ve-eekoolo.	Siga este vehiculo
6-15	Search this vehicle.	Reheestre este ve-eekoolo.	Registre este vehiculo.
6-16	Secure the entire area for the convoy.	proteha el aareya completa paara el koonvoy.	Proteja el área completa para el convoy.

D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	despehen de la kaaRetera.	Despejen la carretera
6-13	Clear the area.	despehen el aareya.	Despejen el área.
6-14	Follow this vehicle.	seega este ve-eekoolo.	Siga este vehiculo
6-15	Search this vehicle.	Reheestre este ve-eekoolo.	Registre este vehiculo.
6-16	Secure the entire area for the convoy.	proteha el aareya completa paara el koonvoy.	Proteja el área completa para el convoy.

D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	despehen de la kaaRetera.	Despejen la carretera
6-13	Clear the area.	despehen el aareya.	Despejen el área.
6-14	Follow this vehicle.	seega este ve-eekoolo.	Siga este vehiculo
6-15	Search this vehicle.	Reheestre este ve-eekoolo.	Registre este vehiculo.
6-16	Secure the entire area for the convoy.	proteha el aareya completa paara el koonvoy.	Proteja el área completa para el convoy.

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	Reseebeeremos aa los preeseyoneros de geRa enemeegos traaeedos por las ooneedaades de kombaate.	Recibiremos a los prisioneros de guerra enemigos traídos por las unidades de combate.
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	nosotros tenemos ke evaakwaar aa los preeseyoneros de geRa del aareya de kombaate.	Nosotros tenemos que evacuar a los prisioneros de guerra del área de combate.
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	tenemos ke entregar aa los preeseyoneros de geRa enemeegos aa laas aawtoreedaades kompetentes.	Tenemos que entregar a los prisioneros de guerra enemigos a las autoridades competentes.

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	Reseebeeremos aa los preeseyoneros de geRa enemeegos traaeedos por las ooneedaades de kombaate.	Recibiremos a los prisioneros de guerra enemigos traídos por las unidades de combate.
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	nosotros tenemos ke evaakwaar aa los preeseyoneros de geRa del aareya de kombaate.	Nosotros tenemos que evacuar a los prisioneros de guerra del área de combate.
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	tenemos ke entregar aa los preeseyoneros de geRa enemeegos aa laas aawtoreedaades kompetentes.	Tenemos que entregar a los prisioneros de guerra enemigos a las autoridades competentes.

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	Reseebeeremos aa los preeseyoneros de geRa enemeegos traaeedos por las ooneedaades de kombaate.	Recibiremos a los prisioneros de guerra enemigos traídos por las unidades de combate.
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	nosotros tenemos ke evaakwaar aa los preeseyoneros de geRa del aareya de kombaate.	Nosotros tenemos que evacuar a los prisioneros de guerra del área de combate.
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	tenemos ke entregar aa los preeseyoneros de geRa enemeegos aa laas aawtoreedaades kompetentes.	Tenemos que entregar a los prisioneros de guerra enemigos a las autoridades competentes.

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	Reseebeeremos aa los preeseyoneros de geRa enemeegos traaeedos por las ooneedaades de kombaate.	Recibiremos a los prisioneros de guerra enemigos traídos por las unidades de combate.
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	nosotros tenemos ke evaakwaar aa los preeseyoneros de geRa del aareya de kombaate.	Nosotros tenemos que evacuar a los prisioneros de guerra del área de combate.
7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	tenemos ke entregar aa los preeseyoneros de geRa enemeegos aa laas aawtoreedaades kompetentes.	Tenemos que entregar a los prisioneros de guerra enemigos a las autoridades competentes.

7

7-4	We are here to enforce the law.	estaamos aakee paara aaser koompleer la ley.	Estamos aquí para hacer cumplir la ley.
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	estaamos aakee paara aaseesteer aa la fwersa pooblleeka see es nesesaareeyo.	Estamos aquí para asistir a la fuerza publica si es necesario.
7-6	We will respond to any attack.	Responderemos aa kwaalkyer aataake.	Responderemos a cualquier ataque.
7-7	We are here to protect the loading zones.	estaamos aakee paara proteher laas sonaas de kaarga.	Estamos aquí para proteger las zonas de carga.
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	estaamos paatroojaando laas kaayes paara enkontraar ee aabaaateer laas aamenaasaas.	Estamos patrullando las calles para encontrar y abatir las amenazas.

7-4	We are here to enforce the law.	estaamos aakee paara aaser koompleer la ley.	Estamos aquí para hacer cumplir la ley.
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	estaamos aakee paara aaseesteer aa la fwersa pooblleeka see es nesesaareeyo.	Estamos aquí para asistir a la fuerza publica si es necesario.
7-6	We will respond to any attack.	Responderemos aa kwaalkyer aataake.	Responderemos a cualquier ataque.
7-7	We are here to protect the loading zones.	estaamos aakee paara proteher laas sonaas de kaarga.	Estamos aquí para proteger las zonas de carga.
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	estaamos paatroojaando laas kaayes paara enkontraar ee aabaaateer laas aamenaasaas.	Estamos patrullando las calles para encontrar y abatir las amenazas.

7-4	We are here to enforce the law.	estaamos aakee paara aaser koompleer la ley.	Estamos aquí para hacer cumplir la ley.
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	estaamos aakee paara aaseesteer aa la fwersa pooblleeka see es nesesaareeyo.	Estamos aquí para asistir a la fuerza publica si es necesario.
7-6	We will respond to any attack.	Responderemos aa kwaalkyer aataake.	Responderemos a cualquier ataque.
7-7	We are here to protect the loading zones.	estaamos aakee paara proteher laas sonaas de kaarga.	Estamos aquí para proteger las zonas de carga.
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	estaamos paatroojaando laas kaayes paara enkontraar ee aabaaateer laas aamenaasaas.	Estamos patrullando las calles para encontrar y abatir las amenazas.

7-4	We are here to enforce the law.	estaamos aakee paara aaser koompleer la ley.	Estamos aquí para hacer cumplir la ley.
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	estaamos aakee paara aaseesteer aa la fwersa pooblleeka see es nesesaareeyo.	Estamos aquí para asistir a la fuerza publica si es necesario.
7-6	We will respond to any attack.	Responderemos aa kwaalkyer aataake.	Responderemos a cualquier ataque.
7-7	We are here to protect the loading zones.	estaamos aakee paara proteher laas sonaas de kaarga.	Estamos aquí para proteger las zonas de carga.
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	estaamos paatroojaando laas kaayes paara enkontraar ee aabaaateer laas aamenaasaas.	Estamos patrullando las calles para encontrar y abatir las amenazas.

7-9	We are mapping the terrain features.	estaamos aasyendo maapaas kon laas kaaraaktereestekaas he-ograafeekaas.	Estamos haciendo mapas con las características geográficas.
7-10	We will protect these pipelines.	nosotros proteheremos estaas toobereeyas.	Nosotros protejeremos estas tuberías.
7-11	We are providing security to this convoy.	estamos proveyendo segooreedaad ee protekseeyon aa este koonvoy.	Estamos proveyendo seguridad y protección a este convoy.

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	ke taan lehos estaa este pweblo?	¿Qué tan lejos está este pueblo?
7-13	What is the name of this ridgeline?	kwaal es el nombre de este kordon montaanyoso?	¿Cuál es el nombre de este cordon montañoso?

7

7-9	We are mapping the terrain features.	estaamos aasyendo maapaas kon laas kaaraaktereestekaas he-ograafeekaas.	Estamos haciendo mapas con las características geográficas.
7-10	We will protect these pipelines.	nosotros proteheremos estaas toobereeyas.	Nosotros protejeremos estas tuberías.
7-11	We are providing security to this convoy.	estamos proveyendo segooreedaad ee protekseeyon aa este koonvoy.	Estamos proveyendo seguridad y protección a este convoy.

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	ke taan lehos estaa este pweblo?	¿Qué tan lejos está este pueblo?
7-13	What is the name of this ridgeline?	kwaal es el nombre de este kordon montaanyoso?	¿Cuál es el nombre de este cordon montañoso?

7

7-9	We are mapping the terrain features.	estaamos aasyendo maapaas kon laas kaaraaktereestekaas he-ograafeekaas.	Estamos haciendo mapas con las características geográficas.
7-10	We will protect these pipelines.	nosotros proteheremos estaas toobereeyas.	Nosotros protejeremos estas tuberías.
7-11	We are providing security to this convoy.	estamos proveyendo segooreedaad ee protekseeyon aa este koonvoy.	Estamos proveyendo seguridad y protección a este convoy.

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	ke taan lehos estaa este pweblo?	¿Qué tan lejos está este pueblo?
7-13	What is the name of this ridgeline?	kwaal es el nombre de este kordon montaanyoso?	¿Cuál es el nombre de este cordon montañoso?

7

7-9	We are mapping the terrain features.	estaamos aasyendo maapaas kon laas kaaraaktereestekaas he-ograafeekaas.	Estamos haciendo mapas con las características geográficas.
7-10	We will protect these pipelines.	nosotros proteheremos estaas toobereeyas.	Nosotros protejeremos estas tuberías.
7-11	We are providing security to this convoy.	estamos proveyendo segooreedaad ee protekseeyon aa este koonvoy.	Estamos proveyendo seguridad y protección a este convoy.

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	ke taan lehos estaa este pweblo?	¿Qué tan lejos está este pueblo?
7-13	What is the name of this ridgeline?	kwaal es el nombre de este kordon montaanyoso?	¿Cuál es el nombre de este cordon montañoso?

7

7-14	Where are the water pipes?	donde estaan la toobereeyas de aagwa?	¿Dónde estan la tuberias de agua?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	ekseeste aalgoona kontaameenaaseeyon nookleyar, byoloheeka o keemeeka en esta aareya?	¿Existe alguna contaminacion nuclear, biologica o quimica en esta area?
C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	estaa proeebeedo el aakseso aal aareya de aalmaasenaameeyento.	Está prohibido el acceso al area de almacenamiento
7-17	You must report any NBC contamination.	debe Reportaar kwaalkyer kontaameenaaseeyon Raadyoloheeka, byoloheeka o keemeeka.	Debe reportar cualquier contaminacion radiologica, biologica o quimica.

7-14	Where are the water pipes?	donde estaan la toobereeyas de aagwa?	¿Dónde estan la tuberias de agua?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	ekseeste aalgoona kontaameenaaseeyon nookleyar, byoloheeka o keemeeka en esta aareya?	¿Existe alguna contaminacion nuclear, biologica o quimica en esta area?
C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	estaa proeebeedo el aakseso aal aareya de aalmaasenaameeyento.	Está prohibido el acceso al area de almacenamiento
7-17	You must report any NBC contamination.	debe Reportaar kwaalkyer kontaameenaaseeyon Raadyoloheeka, byoloheeka o keemeeka.	Debe reportar cualquier contaminacion radiologica, biologica o quimica.

7-14	Where are the water pipes?	donde estaan la toobereeyas de aagwa?	¿Dónde estan la tuberias de agua?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	ekseeste aalgoona kontaameenaaseeyon nookleyar, byoloheeka o keemeeka en esta aareya?	¿Existe alguna contaminacion nuclear, biologica o quimica en esta area?
C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	estaa proeebeedo el aakseso aal aareya de aalmaasenaameeyento.	Está prohibido el acceso al area de almacenamiento
7-17	You must report any NBC contamination.	debe Reportaar kwaalkyer kontaameenaaseeyon Raadyoloheeka, byoloheeka o keemeeka.	Debe reportar cualquier contaminacion radiologica, biologica o quimica.

7-14	Where are the water pipes?	donde estaan la toobereeyas de aagwa?	¿Dónde estan la tuberias de agua?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	ekseeste aalgoona kontaameenaaseeyon nookleyar, byoloheeka o keemeeka en esta aareya?	¿Existe alguna contaminacion nuclear, biologica o quimica en esta area?
C: Giving Instructions			
7-16	The storage area is off-limits.	estaa proeebeedo el aakseso aal aareya de aalmaasenaameeyento.	Está prohibido el acceso al area de almacenamiento
7-17	You must report any NBC contamination.	debe Reportaar kwaalkyer kontaameenaaseeyon Raadyoloheeka, byoloheeka o keemeeka.	Debe reportar cualquier contaminacion radiologica, biologica o quimica.

7-18	These are secured areas.	estaas son laas aareyas proteheedaas.	Estas son las areas protejidas.
7-19	This is a blocked area.	esta es oon aareya blokeeyaada.	Esta es un area bloqueada.
7-20	This area is off limits.	esta aareya es oona sona proeebeeda.	Esta area es una zona prohibida.
7-21	The barriers will prevent any attacks.	laas baaReraas prevendraan kwaalkyer aataake.	Las barreras prevendran cualquier ataque.
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	vaayaase de aakee! esta aareya estaa kontaameenaada.	¡Vayase de aquí! Esta area esta contaminada.
7-23	Stay away from the railways.	maantengaase aalehaado de laas veeyas del feRokaaReel.	Mantengase alejado de las vias del ferrocarril.

7

7-18	These are secured areas.	estaas son laas aareyas proteheedaas.	Estas son las areas protejidas.
7-19	This is a blocked area.	esta es oon aareya blokeeyaada.	Esta es un area bloqueada.
7-20	This area is off limits.	esta aareya es oona sona proeebeeda.	Esta area es una zona prohibida.
7-21	The barriers will prevent any attacks.	laas baaReraas prevendraan kwaalkyer aataake.	Las barreras prevendran cualquier ataque.
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	vaayaase de aakee! esta aareya estaa kontaameenaada.	¡Vayase de aquí! Esta area esta contaminada.
7-23	Stay away from the railways.	maantengaase aalehaado de laas veeyas del feRokaaReel.	Mantengase alejado de las vias del ferrocarril.

7

7-18	These are secured areas.	estaas son laas aareyas proteheedaas.	Estas son las areas protejidas.
7-19	This is a blocked area.	esta es oon aareya blokeeyaada.	Esta es un area bloqueada.
7-20	This area is off limits.	esta aareya es oona sona proeebeeda.	Esta area es una zona prohibida.
7-21	The barriers will prevent any attacks.	laas baaReraas prevendraan kwaalkyer aataake.	Las barreras prevendran cualquier ataque.
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	vaayaase de aakee! esta aareya estaa kontaameenaada.	¡Vayase de aquí! Esta area esta contaminada.
7-23	Stay away from the railways.	maantengaase aalehaado de laas veeyas del feRokaaReel.	Mantengase alejado de las vias del ferrocarril.

7

7-18	These are secured areas.	estaas son laas aareyas proteheedaas.	Estas son las areas protejidas.
7-19	This is a blocked area.	esta es oon aareya blokeeyaada.	Esta es un area bloqueada.
7-20	This area is off limits.	esta aareya es oona sona proeebeeda.	Esta area es una zona prohibida.
7-21	The barriers will prevent any attacks.	laas baaReraas prevendraan kwaalkyer aataake.	Las barreras prevendran cualquier ataque.
D: Giving Commands			
7-22	Leave! This is a contaminated area.	vaayaase de aakee! esta aareya estaa kontaameenaada.	¡Vayase de aquí! Esta area esta contaminada.
7-23	Stay away from the railways.	maantengaase aalehaado de laas veeyas del feRokaaReel.	Mantengase alejado de las vias del ferrocarril.

7

7-24	Stay away! This is a restricted zone.	maantenga soo deestaanseeya! esta es oona aareya Restreenheeda.	¡Mantenga su distancia! Esta es una area restringida.
7-25	Don't move.	no se mweva.	No se mueva.
7-26	Move fast!	mwevaase Raapeedo!	¡Muevase rapido!

7-24	Stay away! This is a restricted zone.	maantenga soo deestaanseeya! esta es oona aareya Restreenheeda.	¡Mantenga su distancia! Esta es una area restringida.
7-25	Don't move.	no se mweva.	No se mueva.
7-26	Move fast!	mwevaase Raapeedo!	¡Muevase rapido!

7-24	Stay away! This is a restricted zone.	maantenga soo deestaanseeya! esta es oona aareya Restreenheeda.	¡Mantenga su distancia! Esta es una area restringida.
7-25	Don't move.	no se mweva.	No se mueva.
7-26	Move fast!	mwevaase Raapeedo!	¡Muevase rapido!

7-24	Stay away! This is a restricted zone.	maantenga soo deestaanseeya! esta es oona aareya Restreenheeda.	¡Mantenga su distancia! Esta es una area restringida.
7-25	Don't move.	no se mweva.	No se mueva.
7-26	Move fast!	mwevaase Raapeedo!	¡Muevase rapido!

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	seeteeyo de emboskaada	Sitio de emboscada.
8-2	Bridge	pwente	Puente
8-3	Cave	kweva	Cueva
8-4	Clay	aarseeya	Arcilla
8-5	Desert	deseeyerto	Desierto
8-6	Downed power lines	kaables de aalta tenseeyon kaayeedos.	Cables de alta tensión caídos.
8-7	Farmland	teeyeRa aaraable	Tierra arable
8-8	Forest	boske	Bosque
8-9	Grassland	praado	Prado
8-10	Gravel	graava	Grava
8-11	Large craters	kraateres graandes	Cráteres grandes
8-12	Logs	tronkos	Troncos

8

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	seeteeyo de emboskaada	Sitio de emboscada.
8-2	Bridge	pwente	Puente
8-3	Cave	kweva	Cueva
8-4	Clay	aarseeya	Arcilla
8-5	Desert	deseeyerto	Desierto
8-6	Downed power lines	kaables de aalta tenseeyon kaayeedos.	Cables de alta tensión caídos.
8-7	Farmland	teeyeRa aaraable	Tierra arable
8-8	Forest	boske	Bosque
8-9	Grassland	praado	Prado
8-10	Gravel	graava	Grava
8-11	Large craters	kraateres graandes	Cráteres grandes
8-12	Logs	tronkos	Troncos

8

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	seeteeyo de emboskaada	Sitio de emboscada.
8-2	Bridge	pwente	Puente
8-3	Cave	kweva	Cueva
8-4	Clay	aarseeya	Arcilla
8-5	Desert	deseeyerto	Desierto
8-6	Downed power lines	kaables de aalta tenseeyon kaayeedos.	Cables de alta tensión caídos.
8-7	Farmland	teeyeRa aaraable	Tierra arable
8-8	Forest	boske	Bosque
8-9	Grassland	praado	Prado
8-10	Gravel	graava	Grava
8-11	Large craters	kraateres graandes	Cráteres grandes
8-12	Logs	tronkos	Troncos

8

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	seeteeyo de emboskaada	Sitio de emboscada.
8-2	Bridge	pwente	Puente
8-3	Cave	kweva	Cueva
8-4	Clay	aarseeya	Arcilla
8-5	Desert	deseeyerto	Desierto
8-6	Downed power lines	kaables de aalta tenseeyon kaayeedos.	Cables de alta tensión caídos.
8-7	Farmland	teeyeRa aaraable	Tierra arable
8-8	Forest	boske	Bosque
8-9	Grassland	praado	Prado
8-10	Gravel	graava	Grava
8-11	Large craters	kraateres graandes	Cráteres grandes
8-12	Logs	tronkos	Troncos

8

8-13	Marsh	pantaano	Pantano
8-14	Minefield	kaampo meenaado	Campo minado
8-15	Mines	meenaas	Minas
8-16	Mountains	montaanyaas	Montañas
8-17	Mudslides	desleesaameeyento de teeyeRa	Deslizamiento de tierra
8-18	National park	paarke naaseeyonaal	Parque nacional
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	aareya kontaameenaada kon aahentes nookleaares, byoloheekos, keemeekos.	Área contaminada con agentes Nucleares, Biológicos, Químicos.
8-20	Ordnance	aarteeyeReeya	Artillería
8-21	Pastures	paastooraas	Pasturas
8-22	Paving	paaveementaaseeyon	Pavimentación

8-13	Marsh	pantaano	Pantano
8-14	Minefield	kaampo meenaado	Campo minado
8-15	Mines	meenaas	Minas
8-16	Mountains	montaanyaas	Montañas
8-17	Mudslides	desleesaameeyento de teeyeRa	Deslizamiento de tierra
8-18	National park	paarke naaseeyonaal	Parque nacional
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	aareya kontaameenaada kon aahentes nookleaares, byoloheekos, keemeekos.	Área contaminada con agentes Nucleares, Biológicos, Químicos.
8-20	Ordnance	aarteeyeReeya	Artillería
8-21	Pastures	paastooraas	Pasturas
8-22	Paving	paaveementaaseeyon	Pavimentación

8-13	Marsh	pantaano	Pantano
8-14	Minefield	kaampo meenaado	Campo minado
8-15	Mines	meenaas	Minas
8-16	Mountains	montaanyaas	Montañas
8-17	Mudslides	desleesaameeyento de teeyeRa	Deslizamiento de tierra
8-18	National park	paarke naaseeyonaal	Parque nacional
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	aareya kontaameenaada kon aahentes nookleaares, byoloheekos, keemeekos.	Área contaminada con agentes Nucleares, Biológicos, Químicos.
8-20	Ordnance	aarteeyeReeya	Artillería
8-21	Pastures	paastooraas	Pasturas
8-22	Paving	paaveementaaseeyon	Pavimentación

8-13	Marsh	pantaano	Pantano
8-14	Minefield	kaampo meenaado	Campo minado
8-15	Mines	meenaas	Minas
8-16	Mountains	montaanyaas	Montañas
8-17	Mudslides	desleesaameeyento de teeyeRa	Deslizamiento de tierra
8-18	National park	paarke naaseeyonaal	Parque nacional
8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	aareya kontaameenaada kon aahentes nookleaares, byoloheekos, keemeekos.	Área contaminada con agentes Nucleares, Biológicos, Químicos.
8-20	Ordnance	aarteeyeReeya	Artillería
8-21	Pastures	paastooraas	Pasturas
8-22	Paving	paaveementaaseeyon	Pavimentación

8-23	Power lines	kaable de aalta tenseeyon	Cable de alta tensión
8-24	Protected area	aareya proteheeda	Área protegida
8-25	Quicksand	aarena movedeesa	Arena movediza
8-26	Rock	Roka	Roca
8-27	Rocks	Rokas	Rocas
8-28	Sand	aarena	Arena
8-29	Slope	kwesta	Cuesta
8-30	Swamp	paantaano	Pantano
8-31	Trees	aarboles	Árboles
8-32	Tunnel	toonel	Túnel
8-33	Underpass	veeyadookto	Viaducto
8-34	Vehicles	ve-eekoolos	Vehículos
8-35	Wires	aalambres	Alambres

8

8-23	Power lines	kaable de aalta tenseeyon	Cable de alta tensión
8-24	Protected area	aareya proteheeda	Área protegida
8-25	Quicksand	aarena movedeesa	Arena movediza
8-26	Rock	Roka	Roca
8-27	Rocks	Rokas	Rocas
8-28	Sand	aarena	Arena
8-29	Slope	kwesta	Cuesta
8-30	Swamp	paantaano	Pantano
8-31	Trees	aarboles	Árboles
8-32	Tunnel	toonel	Túnel
8-33	Underpass	veeyadookto	Viaducto
8-34	Vehicles	ve-eekoolos	Vehículos
8-35	Wires	aalambres	Alambres

8

8-23	Power lines	kaable de aalta tenseeyon	Cable de alta tensión
8-24	Protected area	aareya proteheeda	Área protegida
8-25	Quicksand	aarena movedeesa	Arena movediza
8-26	Rock	Roka	Roca
8-27	Rocks	Rokas	Rocas
8-28	Sand	aarena	Arena
8-29	Slope	kwesta	Cuesta
8-30	Swamp	paantaano	Pantano
8-31	Trees	aarboles	Árboles
8-32	Tunnel	toonel	Túnel
8-33	Underpass	veeyadookto	Viaducto
8-34	Vehicles	ve-eekoolos	Vehículos
8-35	Wires	aalambres	Alambres

8

8-23	Power lines	kaable de aalta tenseeyon	Cable de alta tensión
8-24	Protected area	aareya proteheeda	Área protegida
8-25	Quicksand	aarena movedeesa	Arena movediza
8-26	Rock	Roka	Roca
8-27	Rocks	Rokas	Rocas
8-28	Sand	aarena	Arena
8-29	Slope	kwesta	Cuesta
8-30	Swamp	paantaano	Pantano
8-31	Trees	aarboles	Árboles
8-32	Tunnel	toonel	Túnel
8-33	Underpass	veeyadookto	Viaducto
8-34	Vehicles	ve-eekoolos	Vehículos
8-35	Wires	aalambres	Alambres

8

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- 1. Emergency Transmissions
- 2. General Air Traffic Control
- 3. Communication Clarification
- 4. Landing Instructions
- 5. Taxi Instructions
- 6. Departure Instructions
- 7. Airfield Specifics
- 8. Cargo Handling
- 9. Maintenance
- 10. Fuel
- 11. Weather

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Civil Affairs Survival Kit contains:

- 1. Introduction
- 2. Public Safety
- 3. Public Health
- 4. Transportation
- 5. Driver's Guide
- 6. Public Works and Utilities
- 7. Public Communications
- 8. Land Dispute
- 9. Curfew Enforcement
- 10. Border Crossing
- 11. Village Assessment
- 12. Reparations
- 13. Veterinary Services

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

Public Affairs Survival Kit contains:

- 1. General Statements
- 2. Query (over the phone)
- 3. Escort
- 4. Interviews
- 5. Press Conference
- 6. Crisis Communications

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil